叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物(mammals From Tamaulipas, Mexico) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物(Mammals from Tamaulipas, Mexico)

['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ]

Mammals	from	Tamaulipas	,	Mexico
哺乳动物	从	塔毛利帕斯	,	墨西哥

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物

[baɪ]

BY
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər]

ROLLIN	H	.	BAKER
滚动	H	.	面包师

罗林·H·贝克

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -

Volume	5	,	No	.	12	,	pp	.	207	-	218
体积	5	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第5卷，第12期，第207-218页

[dɪ'sembər] - , -

December	15	,	1951
十二月	-	,	-

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1951

LAWRENCE1951
LAWRENCE1951

劳伦斯 1951

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,

Editors	:	E	.	Raymond	Hall	,	Chairman	,	A	.	Byron	Leonard	,
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	一个	.	拜伦	伦纳德	,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwərd] [eɪtʃ] . ['teilə] , ['rɑːbərt] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [faɪv] , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 5 , No . 12 , pp . 207 - 218
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第12期，第207-218页

[dɪ'sembər] - , -
December 15 , 1951
十二月 - , -

1951年12月15日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195123 - -
TOPEKA , KANSAS195123 - 8338
托皮卡 , KANSAS195123 - -

堪萨斯州托皮卡 195123-8338

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 209]
[页 -]

[第209页]

['mæm(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ]
Mammals from Tamaulipas , Mexico
哺乳动物 从 塔毛利帕斯 , 墨西哥

来自墨西哥塔毛利帕斯的哺乳动物

[baɪ]
By
经过

经过

['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər]
ROLLIN H . BAKER
滚动 H . 面包师

罗林·H·贝克

['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['bɔːrdər][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ɪk'stendz; ek'stendz][ɪn][æn; ən]

Forming	**the**	**northeastern**	**border**	**of**	**Mexico**	**,**	**Tamaulipas**	**extends**	**in**	**an**
成型	这	东北部	边界	的	墨西哥	,	塔毛利帕斯	扩展	在	一个

[ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ,

elongated	**,**
细长的	,

塔毛利帕斯州位于墨西哥东北部，呈狭长形，

[nɔːrθ] - [saʊθ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['tempərət] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tɔːrɪd] [zoʊn] [ænd; ənd]

north	**-**	**south**	**direction**	**from**	**the**	**Temperate**	**into**	**the**	**Torrid**	**Zone**	**and**
北	-	南	方向	从	这	温带	进入	这	热带	区	和

[kən'teɪnz] ['fɔːnl; 'fɑːnl]['elɪmənts; 'eləmənts][frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [niː'ɑːktik] [ænd; ənd] [ˌniːəj'trɔpikəl]

contains	**faunal**	**elements**	**from**	**both**	**the**	**Nearctic**	**and**	**Neotropical**
包含	动物	元素	从	两个都	这	近北区	和	新热带

['riːdʒənz] .

regions	**.**
地区	.

从温带向热带呈南北走向，包含来自近北区和新热带区的动物群元素。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɑːr; ər] [les] [noʊn] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔːdərɪŋ]

The	**mammals**	**are**	**less**	**known**	**than**	**those**	**from**	**some**	**of**	**the**	**bordering**
这	哺乳动物	是	较少的	已知	比	那些	从	一些	的	这	毗邻

[steɪts] ;

states	**;**
各州	;

与一些邻近州的哺乳动物相比，这些哺乳动物鲜为人知；

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [kə'lektɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ləu'kælitiz] , ['tʃiːfli]

for	**the**	**most**	**part**	**collecting**	**has**	**been**	**limited**	**to**	**a**	**few**	**localities**	**,**	**chiefly**
为了	这	最多	部分	收集	有	到过	有限的	到	一个	很少	地方	,	主要

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði][pæn] - [ə'merɪkən] ['haɪweɪ] .

along	**the**	**Pan**	**-**	**American**	**Highway**	**.**
沿着	这	平底锅	-	美国人	公路	.

大部分采集活动仅限于少数几个地点，主要集中在泛美公路沿线。

[ə'kɔːrdɪŋli] , [æz; əz][ə; eɪ][step] [tɔːrdz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [reɪndʒ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]

Accordingly	**,**	**as**	**a**	**step**	**towards**	**a**	**long**	**-**	**range**	**study**	**of**	**the**	**mammals**	**of**
因此	,	作为	一个	步	向	一个	长的	-	范围	学习	的	这	哺乳动物	的

[ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] ,

Tamaulipas	**,**
塔毛利帕斯	,

因此，作为对塔毛利帕斯州哺乳动物进行长期研究的第一步，

[ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ə'kwaɪrd]

the	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**	**of**	**the**	**University**	**of**	**Kansas**	**acquired**
这	博物馆	的	自然的	历史	的	这	大学	的	堪萨斯州	获得

[frʌm; frəm] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - ,

from	**William**	**J**	**.**	**Schaldach**	**,**
从	威廉	J	.	-	,

堪萨斯大学自然历史博物馆从威廉·J·沙尔达赫处购得此藏品。

['dʒunjɚ] . , [ə; eɪ] [smɔːl] , [bʌt; bət] [sɪg'nɪfɪkənt] ,

Jr	**.**	**,**	**a**	**small**	**,**	**but**	**significant**	**,**
小	.	,	一个	小的	,	但	重要的	,

小，一个规模虽小但意义重大的，

[kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði][læst] [mʌnθ] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr]
collection **of** **mammals** **taken** **in** **the** **last** **month** **of** **1949** **and** **the** **first** **four**
收藏 的 哺乳动物 已采取 在 这 最后的 月 的 - 和 这 第一的 四
[mʌnθs] [ʌv; əv] - .
months **of** **1950** **.**
几个月 的 - .

1949 年最后一个月和 1950 年前四个月采集的哺乳动物标本。

[kə'lekʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] [æt; ət] ['sevrəl] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] ,
Collections **were** **made** **at** **several** **places** **in** **the** **vicinity** **of** **Ciudad** **Victoria** **,**
收藏 是 制成 在 一些 地方 在 这 附近 的 西达德 维多利亚 ,
[ɪn'kluːdɪŋ] [ləu'kælitiz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['hjuːmɪd] ,
including **localities** **along** **the** **humid** **,**
包括 地方 沿着 这 湿 ,

在维多利亚城附近的几个地方进行了采集，包括沿潮湿地带的地点，

['iːstərn] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l] .
eastern **face** **of** **the** **Sierra** **Madre** **Oriental** **.**
东 脸 的 这 塞拉 母亲 东方 .

东马德雷山脉东坡。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spesimənz] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] [nɪr] [kæmps] [meɪd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Many **of** **these** **specimens** **were** **obtained** **near** **camps** **made** **west** **of** **the** **village**
许多 的 这些 标本 是 获得 靠近 营地 制成 西方 的 这 村庄
[ʌv; əv] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
of **El** **Carrizo** **.**
的 埃尔 卡里佐 .

这些标本大多是在埃尔卡里索村以西的营地附近获得的。

[ðɪs] [smɔːl] [kə'mjuːnəti] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][pæn] - [ə'merɪkən] ['haɪweɪ] , - ['kilə,miːtəz] ([baɪ] ['haɪweɪ])
This **small** **community** **is** **on** **the** **Pan** **-** **American** **highway** **,** **70** **kilometers** **(** **by** **highway** **)**
这 小的 社区 是 在 这 平底锅 - 美国人 公路 , - 公里 (经过 公路)
[saʊθ] [ʌv; əv][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] .
south **of** **Ciudad** **Victoria** **.**
南 的 西达德 维多利亚 .

这个小社区位于泛美公路沿线，距离维多利亚城以南 70 公里（公路里程）。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [kə'lekʃənz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ə'pɑːn] [hɪr] ,
The **resulting** **collections** **,** **which** **are** **reported** **upon** **here** **,**
这 结果 收藏 , 哪个 是 据报道 之上 这里 ,

本文将介绍由此产生的收藏集。

[dɪs'kləʊz] [ðæt] ['sevrəl] ['trɑːpɪk(ə)l] ['mæm(ə)lz] [reɪndʒ] ['fɑːrðər] ['nɔːrθwərd] [ðæn; ðən] ['priːviəsli] [rɪ'pɔːrtɪd]
disclose **that** **several** **tropical** **mammals** **range** **farther** **northward** **than** **previously** **reported**
透露 那 一些 热带 哺乳动物 范围 更远 向北 比 之前 据报道
.
:
.

研究表明，一些热带哺乳动物的分布范围比之前报道的更靠北。

[fʌndz] [fɔːr; fər]['faɪnænsɪŋ,faɪ'nænsɪŋ,fə'nænsɪŋ][ðə; ði] [fiːld] [wɜːrk][wɜːr; wər] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ə; eɪ]
Funds **for** **financing** **the** **field** **work** **were** **made** **available** **by** **a**
资金 为了 融资 这 场地 工作 是 制成 可用的 经过 一个
[grænt][frʌm; frəm][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
grant **from** **the** **Kansas** **University** **Endowment** **Association** **.**
授予 从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金 协会 .

实地考察的经费来自堪萨斯大学捐赠协会的拨款。

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz]
ACCOUNTS **OF** **SPECIES**
账户 的 物种

物种描述

[daɪˈdɛlfɪs] - - [oʊˈkeɪən]
Didelphis **mesamericana** **mesamericana** **Oken**
负鼠 - - 奥肯

Didelphis mesamericana mesamericana Oken

['sentrəl] [ə'merɪkən] [ə'pɑːsəm]
Central **American** **Opossum**
中央 美国人 负鼠

中美洲负鼠

[dɪd] [-] [mɛs] - [ˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə][oʊˈkeɪən] , ['lɛrˌbuːk] [diː] . - . , [ˌpiː 'tiː] .
Did **[** **elphys** **]** **mes** **-** **americana** **Oken** **,** **Lehrbuch** **d** **.** **Naturgesch** **.** **,** **pt** **.**
做过 [-] 梅斯 - 美洲 奥肯 , 教材 d . - . , pt .

Did[elphys] mes-americana Oken, Lehrbuch d． Naturgesch.，pt。

[θriː] , ['vɑːl] . [ˌtuː'tuː] : - , - .
3 **,** **vol** **.** **2** **:** **1152** **,** **1816** **.**
3 , 卷 . 2 : - , - .

3，第2卷：1152，1816。

([taɪp] [frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] ['meksɪkoʊ] .)
(**Type** **from** **Northern** **Mexico** **.** **)**
(类型 从 北方 墨西哥 .)

（墨西哥北部品种。）

[daɪˈdɛlfɪs] [mɛs] - [əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə]['ælən] , [bʊl] .
Didelphis **mes** **-** **americana** **Allen** **,** **Bull** **.**
负鼠 梅斯 - 美洲 艾伦 , 公牛 .

美洲迪德尔菲斯 (Didelphis mes-americana Allen, Bull)。

['eɪmɝ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Hist **.** **,** **16** **:** **256** **,** **August** **18** **,** **1902** **.**
历史 . , - : - , 八月 - , - .

历史，16：256，1902 年 8 月 18 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][æz; əz] ['fɑːloʊz] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens **examined** **,** **2** **as** **follows** **:** **36** **km** **.**
标本 检查 , 2 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 2 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .
N **and** **10** **km** **.**
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [wʌn]['keɪ 'ɛm] .
W **Ciudad** **Victoria** **,** **1** **km** **.**
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɑːn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - ['keɪ 'ɛm] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 12 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 12公里。

[en][ænd; ənd][fɔːr]['keɪ 'ɛm] .
N and 4 km .
N 和 4 公里 .

北面 4 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [wʌn] .
W Ciudad Victoria , 1 .
W 西达德 维多利亚 , 1 .

W Ciudad Victoria，1.

[fə'lændər] [ə'pɑːsəm] ['pælɪdəs] (['ælən])
Philander opossum pallidus (Allen)
菲兰德 负鼠 苍白球 (艾伦)

Philander负鼠（艾伦）

[fɔːr] - [aɪd] [ə'pɑːsəm]
Four - eyed Opossum
四 - 眼睛 负鼠

四眼负鼠

- - ['pælɪdəs] ['ælən] , [bʊl] .
Metachirus fuscogriseus pallidus Allen , Bull .
- - 苍白球 艾伦 , 公牛 .

Metachirus fuscogriseus pallidus Allen，公牛。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒʊ'laɪ][θriː] , - .
Hist . , 14 : 215 , July 3 , 1901 .
历史 . , - : - , 七月 3 , - .

历史，14：215，1901 年 7 月 3 日。

([taɪp] [frʌm; frəm][ˌɔːri'zɑːbə; ˌɔːriː'sɑːvɑː] , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] .)
(Type from Orizaba , Veracruz , Mexico .)
(类型 从 奥里萨巴 , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .)

（来自墨西哥韦拉克鲁斯州奥里萨巴的打字。）

[fə'lændər] [ə'pɑːsəm] ['pælɪdəs] [dælkwɛst] , ['ɑːk] . ['pepərz] [mʌs] .
Philander opossum pallidus Dalquest , Occ . Papers Mus .
菲兰德 负鼠 苍白球 达尔奎斯特 , occ . 文件 音乐 .

Philander 负鼠 Pallidus Dalquest，Occ。论文穆斯。

[zuːl] . , [luˌiːzi'ænə] [steɪt] ['juːnəv] . , [noʊ] . - : [ˌtuː'tuː] , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Zool . , Louisiana State Univ . , No . 23 : 2 , July 10 , 1950 .
动物学 . , 路易斯安那州 状态 大学 . , 不 . - : 2 , 七月 - , - .

动物学，路易斯安那州立大学，第 23 号：2，1950 年 7 月 10 日。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 210]
[页 -]

[第210页]

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [θriː][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined , 3 from 70 km .
标本 检查 , 3 从 - 公里 .

检查的样本，3 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[riˈmaːks] . — [ðiːz] [θriː] ['spesimənz] [hæv; həv] [prə'pɔːrʃənətli] [lɔːŋgər] [teɪlz] [ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][piː] .
Remarks . — These three specimens have proportionately longer tails than typical P .
评论 . — 这些 三 标本 有 按比例 更长 尾巴 比 典型的 P .
[oʊ] . ['pælɪdəs] [frʌm; frəm] ['sentrəl] [ˌverə'kruːz] ;
o . pallidus from central Veracruz ;
o . 苍白球 从 中央 韦拉克鲁斯 ;

备注——这三个标本的尾巴比例上比来自韦拉克鲁斯中部的典型苍白拟鲵的尾巴要长；

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl][ʌv; əv] [tuː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz] [ɑːr; ər] - , - ,
total length and length of tail of two adult males are 575 , 295 ,
全部的 长度 和 长度 的 尾巴 的 二 成人 男性 是 - , - ,
[ænd; ənd] - , - [rɪ'spektɪvli] .
and 568 , 290 respectively .
和 - , - 分别 .

两只成年雄性的总长度和尾长分别为 575、295 和 568、290。

[ðɪs] [mɑːr'suːpiəl][hæz; həz] [bɪn] ['priːviəsli] [ˌʌnrɪ'kɔːrdɪd] [frʌm; frəm][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ɔːr][frʌm; frəm][soʊ]
This marsupial has been previously unrecorded from Tamaulipas or from so
这 有袋动物 有 到过 之前 未记录的 从 塔毛利帕斯 或者 从 所以
['nɔːrθwərd] [ə; eɪ][loʊ'kæləti] .
northward a locality .
向北 一个 地点 .

这种有袋动物此前在塔毛利帕斯州或更北的地区都没有记录。

[ðə; ði] [fɔːr] - [aɪd] [ə'pɑːsəm] ['evɪdəntli] ['reɪndʒɪz] ['nɔːrθwərd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [iːst] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
The four - eyed opossum evidently ranges northward along the east face of the
这 四 - 眼睛 负鼠 显然 范围 向北 沿着 这 东方 脸 的 这
[siˈerə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['hjuːmɪd][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['trɑːpɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn] .
Sierra Madre Oriental within the humid division of the Upper Tropical Life - zone .
塞拉 母亲 东方 之内 这 湿 分配 的 这 上 热带 生活 - 区 .

四眼负鼠显然沿着东马德雷山脉东坡向北分布，位于热带上部生命带的湿润区域内。

[ðiːz] ['ænɪmlz] , [ɔːl] ['meɪlz] ,
These animals , all males ,
这些 动物 , 全部 男性 ,

这些动物，全是雄性，

[wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] [stiːl] [træps] [beɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv] [skɪnd] [maɪs][ɔːr][bɜːrdz] .
were taken in steel traps baited with the bodies of skinned mice or birds .
是 已采取 在 钢 陷阱 诱饵 和 这 身体 的 去皮 小鼠 或者 鸟类 .

它们是用剥了皮的老鼠或鸟的尸体作诱饵的钢制陷阱捕获的。

[sets] [wɜːr; wər] [meɪd] [əˈlɔːŋ] [wel] - [juːst] [treɪlz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈdenslɪ] [ˈvedʒəteɪtɪd]

Sets	were	made	along	well	-	used	trails	leading	from	a	densely	vegetated
套	是	制成	沿着	出色地	-	用过的	小径	领导	从	一个	密集地	植被

[əˈrɔɪoʊ] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [kɔːrn] [fiːld] [θruː] [ˈoʊpənɪŋz] [ɪn] [ə; eɪ] [fens] [ʌv; əv] [ˈrʌflɪ] [paɪld] [lɔːgz] .

arroyo	into	a	corn	field	through	openings	in	a	fence	of	roughly	piled	logs	.
阿罗约	进入	一个	玉米	场地	通过	开口	在	一个	栅栏	的	大致	堆积	日志	.

布景沿着人迹罕至的小路搭建，这些小路从植被茂密的干涸河床通往玉米地，穿过由粗糙堆放的木头围成的栅栏上的缺口。

[ðə; ði] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [loʊˈkæləti] [ɪz] [əˈprɑːksɪmətlɪ] - [fiːt] .

The	elevation	of	this	locality	is	approximately	2500	feet	.
这	海拔	的	这	地点	是	大约	-	脚	.

该地海拔约2500英尺。

[dɛzˈmoʊdəs] [roʊˈtʌndəs] [ˌmjʊˈraɪnəs] [ˈwaːgnə] / [spæn]

Desmodus	rotundus	murinus	Wagner	/	span
德斯莫德斯	圆木	鼠	瓦格纳	/	跨度

Desmodus rotundus murinus Wagner/span

[ˈvæmpaɪər] [bæt]

Vampire	Bat
吸血鬼	蝙蝠

吸血蝙蝠

[diː] [-] [ˌmjʊˈraɪnəs] [ˈwaːgnə] , - - , [ˈsʌpl] . , [wʌn] : - , - .

D	[	esmodus	]	murinus	Wagner	,	Schreber's	Säugthiere	,	Suppl	.	,	1	:	377	,	1840	.
D	[	-	]	鼠	瓦格纳	,	-	-	,	补充	.	,	1	:	-	,	-	.

D[esmodus] murinus Wagner, Schreber's Säugthiere, Suppl., 1: 377, 1840。

([taɪp] [frʌm; frəm] [ˈmeksɪkoʊ] .)

(	Type	from	Mexico	.	)
(	类型	从	墨西哥	.	)

（墨西哥产）

[dɛzˈmoʊdəs] [roʊˈtʌndəs] [ˌmjʊˈraɪnəs] [ˈɑːsˌgʊd] , [fiːld] [mʌs] .

Desmodus	rotundus	murinus	Osgood	,	Field	Mus	.
德斯莫德斯	圆木	鼠	奥斯古德	,	场地	音乐	.

Desmodus rotundus murinus Osgood, Field Mus.

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [pʌbl] .

Hist	.	,	publ	.
历史	.	,	出版	.

历史，出版

- , [zuːl] . [sɪr] . , - : - , [ˈdʒænjueri] - , - .

155	,	zool	.	ser	.	,	10	:	63	,	January	10	,	1912	.
-	,	动物学	.	ser	.	,	-	:	-	,	一月	-	,	-	.

155，动物园。系列，10：63，1912 年 1 月 10 日。

[ˈspesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] , [naɪn] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : - [ˈkeɪ ˈɛm] .

Specimens	examined	,	9	as	follows	:	12	km	.
标本	检查	,	9	作为	跟随	:	-	公里	.

检查的样本 9 个如下：12 公里。

[ˈdʌbljuː] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈkeɪ ˈɛm] .

W	and	8	km	.
W	和	8	公里	.

西和 8 公里。

[en][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] , - [ɛf tiː] . , [θriː] ; - [ˈkeɪ ˈɛm] .

N	Ciudad	Victoria	,	2500	ft	.	,	3	;	70	km	.
N	西达德	维多利亚	,	-	英尺	.	,	3	;	-	公里	.

N Ciudad Victoria，2500 英尺，3；70 公里。

[[baɪ] [ˈhaɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][sɪks][ˈkeɪ ˈɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	6	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	6	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

[ˈdʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [əˈmerɪkən]] [ˈhaɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæˈraɪzəʊ]] , [sɪks] .

W	of	the	[	Pan	-	American	]	highway	[	at	El	Carrizo	]	,	6	.
W	的	这	[	平底锅	-	美国人	]	公路	[	在	埃尔	卡里佐	]	,	6	.

泛美公路西侧（埃尔卡里佐），6.

[riˈmaːks] . — [ˈvæmpaɪər][bæts][wɜːr; wər][ˈteɪkən][æt; ət] [tuː] [keivz] .

Remarks	.	—	Vampire	bats	were	taken	at	two	caves	.
评论	.	—	吸血鬼	蝙蝠	是	已采取	在	二	洞穴	.

备注：在两个洞穴中捕获了吸血蝙蝠。

[æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [kɔːld] " [lɔːs] [troʊnkoʊnz] " , - [ˈkilə,miːtəz] [west] [ænd; ənd][eɪt] [ˈkilə,miːtəz] [nɔːrθ]

At	the	cave	called	"	Los	Troncones	"	,	12	kilometers	west	and	8	kilometers	north
在	这	洞穴	称为	"	洛杉矶	特隆锥	"	,	-	公里	西方	和	8	公里	北

[ʌv; əv][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] ,

of	Ciudad	Victoria	,
的	西达德	维多利亚	,

在名为“Los Troncones”的洞穴，位于维多利亚城以西 12 公里、以北 8 公里处，

[ˈsev(ə)n][bæts][wɜːr; wər] [ʃɑːt] [daʊn] ; [θriː] [wɜːr; wər] [seɪvd] .

seven	bats	were	shot	down	;	three	were	saved	.
七	蝙蝠	是	射击	向下	;	三	是	已保存	.

七只蝙蝠被击落；三只获救。

[ðə; ði][ˈsekənd] [keɪv] , [saʊθ] [ʌv; əv][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] , [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərəbli] [ˈdæmpər][ðæn; ðən]

The	second	cave	,	south	of	Ciudad	Victoria	,	was	considerably	damper	than
这	第二	洞穴	,	南	的	西达德	维多利亚	,	曾是	相当	阻尼器	比

[ðə; ði][fɜːrst] .

the	first	.
这	第一的	.

第二个洞穴位于维多利亚城南部，比第一个洞穴潮湿得多。

[ˈvæmˌpaɪəz][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [saɪd] [ˈtʃeɪmbər] ; [naɪn][bæts][wɜːr; wər] [nɑːkt] [daʊn] .

Vampires	were	found	in	a	small	side	chamber	;	nine	bats	were	knocked	down	.
吸血鬼	是	成立	在	一个	小的	边	房间	;	九	蝙蝠	是	敲门	向下	.

在一个小侧室里发现了吸血鬼；九只蝙蝠被打落。

[noʊ] [ˈʌðər] [kaɪndz][ʌv; əv][bæts][wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt][ɪn] [ˈiːðər] [keɪv] .

No	other	kinds	of	bats	were	present	in	either	cave	.
不	其他	种类	的	蝙蝠	是	展示	在	任何一个	洞穴	.

两个洞穴中都没有其他种类的蝙蝠。

[sɪlˈvɪləˌgəs] [ˌflɔːrɪˈdeɪnəs] - ([ˈnelsn])

Sylvilagus	floridanus	connectens	(	Nelson	)
西尔维拉古斯	佛罗里达	-	(	纳尔逊	)

Sylvilagus floridanus connectens (Nelson)

[ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə] [ˈkɑːtnteɪl]

Florida	Cottontail
佛罗里达	棉尾兔

佛罗里达棉尾兔

['liːpəs] [ˌflɔːrɪ'deɪnəs] - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Lepus floridanus connectens Nelson , Proc .
兔 佛罗里达 - 纳尔逊 , 过程 .

Lepus floridanus connectens 尼尔森，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [meɪ] - , - .
Washington , 17 : 105 , May 18 , 1904 .
华盛顿 , - : - , 可能 - , - .

华盛顿，17:105，1904 年 5 月 18 日。

([taɪp] [frʌm; frəm] - , [ˌverə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] .)
(Type from Chichicaxtle , Veracruz , Mexico .)
(类型 从 - , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 .)

（样本来自墨西哥韦拉克鲁斯州奇奇卡斯特尔。）

[sɪl'vɪləˌgəs] [ˌflɔːrɪ'deɪnəs] - ['laɪən][ænd; ənd] ['ɑːsˌgʊd] , ['kætəl] .
Sylvilagus floridanus connectens Lyon and Osgood , Catal .
西尔维拉古斯 佛罗里达 - 里昂 和 奥斯古德 , 催化剂 .

Sylvilagus floridanus connectens Lyon and Osgood, Catal.

[taɪp] [spek] .
Type spec .
类型 规格 .

类型规格。

['mæm] .
Mamm .
乳房 .

哺乳动物。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , [bʊl] .
U . S . Nat . Mus . , Bull .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 公牛 .

美国国家博物馆公报

- : - , ['dʒænjueri] - , - .
62 : 32 , January 28 , 1909 .
- : - , 一月 - , - .

62:32，1909 年 1 月 28 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined , 2 from 70 km .
标本 检查 , 2 从 - 公里 .

检查的样本，2 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es] . [ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .
[by highway] S . Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S . 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S. Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 211]
[页 -]

[第211页]

[saɪˈjʊərəs] - - [ef] . [ˈkjuːviei]
Sciurus aureogaster aureogaster F . Cuvier
松鼠 - - F . 居维叶

金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier）

[red] - [ˈbelɪd] [ˈskwɜːrəl]
Red - bellied Squirrel
红色的 - 肚子 松鼠

红腹松鼠

[[saɪˈjʊərəs] , [baɪ][ˌɪmplɪˈkeɪʃ(ə)n]] - [ef] . [ˈkjuːviei] , [hɪst] .
[Sciurus , by implication] aureogaster F . Cuvier , Hist .
[松鼠 , 经过 含义] - F . 居维叶 , 历史 .

[Sciurus，引申义] aureogaster F. Cuvier，Hist.

[næt] . - , [ˈvɑːl] .
nat . mammifères , vol .
纳特 . - , 卷 .

nat. mammifères, vol.

[sɪks] , [lɪvr] .
6 , livr .
6 , 利弗 .

6，livr。

- , [ˌpiːˈɛl] .
59 , pl .
- , pl .

59，图版

[wɪð; wɪθ][tekst] , [sepˈtembər] , - .
with text , September , 1829 .
和 文本 , 九月 , - .

附文字，1829 年 9 月。

[baɪˈnoʊmiəl] [ˈpʌblɪʃt] [æt; ət][end][ʌv; əv][wɜːrk][ˈoʊnli] , [ˈvɑːl] .
Binomial published at end of work only , vol .
二项式 已发布 在 结尾 的 工作 仅有的 , 卷 .

二项式仅在工作结束时发布，卷。

[ˈsɛvən] , [ˈtæbl] .
7 , tabl .
7 , 表格 .

7，表。

[ˌdʒɛnɝˈæl] [et] - , [piː] . [fɔːr] , - .
generale et méthodique , p . 4 , 1842 .
将军 等 - , p . 4 , - .

一般与方法，第 14 页。 1842 年 4 月。

([taɪp] [frʌm; frəm] " [ˌkæləˈfɔːrniə] " = [ˈiːstərn] [ˈmeksɪkoʊ] .)
(Type from " California " = eastern Mexico .)
(类型 从 " 加利福尼亚州 " = 东 墨西哥 .)

（加州地区对应墨西哥东部。）

[ˈspesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] , - [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : - [ˈkeɪ ˈɛm] .
Specimens examined , 13 as follows : 43 km .
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 13 个如下：43 公里。

[es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] , [wʌn] ; - [ˈkeɪ ˈɛm] .

S	Ciudad	Victoria	,	1	;	70	km	.
S	西达德	维多利亚	,	1	;	-	公里	.

S Ciudad Victoria, 1; 70 公里。

[[baɪ] [ˈhaɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] , [ænd; ənd][sɪks][ˈkeɪ ˈɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	,	and	6	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	,	和	6	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria，6 公里。

[ˈdʌbljuː][ʌv; əv] [[pæn] - [əˈmerɪkən]] [ˈhaɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæˈraɪzəʊ]] , [θriː] ; - [ˈkeɪ ˈɛm] .

W	of	[	Pan	-	American	]	highway	[	at	El	Carrizo	]	,	3	;	70	km	.
W	的	[	平底锅	-	美国人	]	公路	[	在	埃尔	卡里佐	]	,	3	;	-	公里	.

泛美公路西侧（埃尔卡里索），3；70 公里。

[[baɪ][ˌeɪtʃˈdʌbljuːˈwaɪ] .]

[	by	hwy	.	]
[	经过	高速公路	.	]

[沿公路]

[es][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

S	Victoria	and	2	km	.
S	维多利亚	和	2	公里	.

S Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæˈraɪzəʊ] , [naɪn] .

W	El	Carrizo	,	9	.
W	埃尔	卡里佐	,	9	.

W El Carrizo，9。

[riˈmaːks] . — [ðiːz] [ˈkʌlərf(ə)l] ['skwirəlz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][ɪn] [θɪk] ['tɪmbər][ænd; ənd] [brʌʃ] ,

Remarks	.	—	These	colorful	squirrels	were	taken	in	thick	timber	and	brush	,
评论	.	—	这些	丰富多彩的	松鼠	是	已采取	在	厚的	木材	和	刷子	,

备注：这些色彩斑斓的松鼠是在茂密的林木和灌木丛中捕获的。

[ænd; ənd][ˈloʊkəli][ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] " [ɑːrˈdɪlə][ˈpaɪntə] " [ɔːr] " [ɑːrˈdɪlə][ˌkoʊləˈrɑːdə] .

and	locally	are	referred	to	as	"	ardilla	pinta	"	or	"	ardilla	colorada	.
和	本地	是	指	到	作为	"	阿迪拉	品塔	"	或者	"	阿迪拉	科罗拉多州	.

在当地被称为“ardilla pinta”或“ardilla colorada”。

" [wʌn] [ˈfiːmeɪl] [əbˈteɪnd] [ɑːn][ˈdʒænjueri] - [ɪz] [blæk] .

"	One	female	obtained	on	January	22	is	black	.
"	一	女性	获得	在	一月	-	是	黑色的	.

“1月22日捕获的一只雌性是黑色的。

[ˈloʊk(ə)l] [ˈhʌntərz] [steɪt] [ðæt] [ðiːz] ['skwirəlz] [ɑːr; ər][moʊst] [ˈæktɪv] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd]

Local	hunters	state	that	these	squirrels	are	most	active	early	in	the	morning	and
当地的	猎人	状态	那	这些	松鼠	是	最多	积极的	早期的	在	这	早晨	和

[leɪt] [ɪn][ðə; ði][ˌæftərˈnuːn] .

late	in	the	afternoon	.
晚的	在	这	下午	.

当地猎人表示，这些松鼠在清晨和傍晚最为活跃。

[tuː] ['skwirəlz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn] [ˌkɑːpjuˈleɪʃn] [ɑːn]['dʒænjueri] - .

Two	squirrels	were	seen	in	copulation	on	January	19	.
二	松鼠	是	已见	在	交配	在	一月	-	.

1月19日，有人目击两只松鼠交配。

[saɪˈjʊərəs] - ['nelsn]

Sciurus	negligens	Nelson
松鼠	-	纳尔逊

松鼠（Sciurus negligens Nelson）

['lɪt(ə)l] [greɪ] ['skwɜːrəl]
Little **Gray** **Squirrel**
小的 灰色的 松鼠

小灰松鼠

[saɪ'jʊərəs] - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Sciurus **negligens** **Nelson** **,** **Proc** **.**
松鼠 - 纳尔逊 , 过程 .

松鼠尼尔森，Proc。

['baɪəl] .
Biol **.**
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][θriː] , - .
Washington **,** **12** **:** **147** **,** **June** **3** **,** **1898** **.**
华盛顿 , - : - , 六月 3 , - .

华盛顿，12:147，1898 年 6 月 3 日。

([taɪp] [frʌm; frəm]['æltə]['mirə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ] .)
(**Type** **from** **Alta** **Mira** **,** **Tamaulipas** **,** **Mexico** **.** **)**
(类型 从 阿尔塔 米拉 , 塔毛利帕斯 , 墨西哥 .)

（字体来自墨西哥塔毛利帕斯州阿尔塔米拉。）

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] ['fɑːloʊz] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens **examined** **,** **17** **as** **follows** **:** **70** **km** **.**
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 17 个如下：70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ʌv; əv][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][sɪks]['keɪ 'ɛm] .
[**by** **highway** **]** **S** **of** **Ciudad** **Victoria** **and** **6** **km** **.**
[经过 公路] S 的 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿公路] 维多利亚城以南 6 公里。

['dʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [faɪv] ; - ['keɪ 'ɛm] .
W **of** **the** **[** **Pan** **-** **American** **]** **highway** **[** **at** **El** **Carrizo** **]** **,** **5** **;** **70** **km** **.**
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 5 ; - 公里 .

泛美公路西侧（埃尔卡里索），5；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .
[**by** **highway** **]** **S** **Ciudad** **Victoria** **and** **2** **km** **.**
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , - .
W **El** **Carrizo** **,** **12** **.**
W 埃尔 卡里佐 , - .

W El Carrizo，12。

[riˈmaːks] . — [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] " [ɑːr'dɪlə]['tʃiːkə] " ['loʊkəli] ,
Remarks **.** **—** **Referred** **to** **as** **"** **ardilla** **chica** **"** **locally** **,**
评论 . — 指 到 作为 " 阿迪拉 奇卡 " 本地 ,

备注——当地称之为“ardilla chica”，

[ðiːz] ['skwirəlz] [wɜːr; wər][moʊst] ['friːkwəntli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [dens] ['fɔːrɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ,
these squirrels were most frequently seen in the dense forest of the lower ,
这些 松鼠 是 最多 频繁地 已见 在 这 稠密 森林 的 这 降低 ,
[ˌelə'veɪʃənz] .
elevations .
海拔 .

这些松鼠最常出现在海拔较低的茂密森林中。

['æktɪv] [bəuθ][ɪn] [triːz] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Active both in trees and on the ground ,
积极的 两个都 在 树木 和 在 这 地面 ,

既可在树上活动，也可在地面活动。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [dɪ'strʌktɪv] [tuː; tə][kɔːrn][krɑːps] .
these animals were reported as being destructive to corn crops .
这些 动物 是 据报道 作为 存在 破坏性的 到 玉米 农作物 .

据报道，这些动物会对玉米作物造成破坏。

['fiːmeɪl] ['teɪkən][ɪn]['dʒænjueri][wɜːr; wər] [læk'teɪtɪŋ] .
Females taken in January were lactating .
女性 已采取 在 一月 是 哺乳期 .

一月份捕获的雌性动物正处于哺乳期。

- ['hɪspɪdəs] - ['nelsn] [ænd; ənd][gəuld,mən]
Heterogeomys hispidus concavus Nelson and Goldman
- 粗毛 - 纳尔逊 和 高盛

异齿鼠（Heterogeomys hispidus concavus）Nelson 和 Goldman

['hɪspɪd] ['pɑːkɪt] ['goʊfər]
Hispid Pocket Gopher
粗糙的 口袋 地鼠

粗毛囊地鼠

- ['hɪspɪdəs] - ['nelsn] [ænd; ənd][gəuld,mən] , [p'rɒk] .
Heterogeomys hispidus concavus Nelson and Goldman , Proc .
- 粗毛 - 纳尔逊 和 高盛 , 过程 .

Heterogeomys hispidus concavus 纳尔逊和戈德曼，Proc。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .
Washington , 42 : 148 , March 30 , 1929 .
华盛顿 , - : - , 行进 - , - .

华盛顿，42：148，1929 年 3 月 30 日。

([taɪp] [frʌm; frəm][pɪ'næl][diː][ə'moʊleɪ] , [keɪ'rɛtəroʊ] , ['meksɪkoʊ] .)
(Type from Pinal de Amoles , Queretaro , Mexico .)
(类型 从 皮纳尔 德 分子 , 克雷塔罗 , 墨西哥 .)

（来自墨西哥克雷塔罗皮纳尔德阿莫莱斯的打字。）

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] , [faɪv][æz; əz] ['fɑːloʊz] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined , 5 as follows : 70 km .
标本 检查 , 5 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本，5 个如下：70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][faɪv]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	5	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	5	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 5 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [fɔːr] ; - ['keɪ 'ɛm] .

W	El	Carrizo	,	4	;	70	km	.
W	埃尔	卡里佐	,	4	;	-	公里	.

W El Carrizo，4；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	2	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	2	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [wʌn] .

W	El	Carrizo	,	1	.
W	埃尔	卡里佐	,	1	.

W El Carrizo，1.

[ri'maːks] . — [ðiːz] ['goʊfɝz] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][eɪtʃ] . [eɪtʃ] .

Remarks	.	—	These	gophers	have	been	compared	with	specimens	of	H	.	h	.
评论	.	—	这些	地鼠	有	到过	比较的	和	标本	的	H	.	h	.

['hɪspɪdəs] [frʌm; frəm][ˌverə'kruːz] ([faɪv]['keɪ 'ɛm] .

hispidus	from	Veracruz	(	5	km	.
粗毛	从	韦拉克鲁斯	(	5	公里	.

备注.—这些地鼠已与来自韦拉克鲁斯（5 公里）的 H. h. hispidus 标本进行了比较。

[en][hɑː'lɑːpə][ænd; ənd][fɔːr]['keɪ 'ɛm] .

N	Jalapa	and	4	km	.
N	哈拉帕	和	4	公里	.

N Jalapa 和 4 公里。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] ['fɔrtɪn]) [ænd; ənd]

WNW	Fortin	)	and
西西北	福廷	)	和

WNW Fortin）和

[wɪð; wɪθ] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [frʌm; frəm][sæn][luː'iːs][pə'toʊsiː] ([zɪlɪtlə] [ænd; ənd]

with	specimens	of	H	.	h	.	concavus	from	San	Luis	Potosí	(	Xilitla	and
和	标本	的	H	.	h	.	-	从	圣	路易斯	波托西	(	希利特拉	和

[və'sɪnəti][ænd; ənd][θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] -) ;

vicinity	and	3	mi	.	NW	Pujal	)	;
附近	和	3	米	.	西北	-	)	;

以及来自圣路易斯波托西（希利特拉及其附近地区和普哈尔西北 3 英里处）的 H. h. concavus 标本；

[ðə; ði] ['lætər] [wɜːr; wər] [ɪg'zæmɪnd]

the	latter	were	examined
这	后者	是	检查

对后者进行了检查。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	212	]
[	页	-	]

[第212页]

[θruː] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['ləuəri] , ['dʒunjɝ] . ,

through	the	courtesy	of	Dr	.	George	H	.	Lowery	,	Jr	.	,
通过	这	礼貌	的	博士	.	乔治	H	.	洛厄里	,	小	.	,

承蒙乔治·H·洛厄里博士（小乔治·H·洛厄里博士）惠允，

[ʌv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm][ʌv; əv][zu'ɑ:lədʒi][æt; ət] [lu,i:zi'ænə] [steɪt] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] .

of	the	Museum	of	Zoology	at	Louisiana	State	University	.
的	这	博物馆	的	动物学	在	路易斯安那州	状态	大学	.

路易斯安那州立大学动物学博物馆。

[ðiːz] [faɪv] ['spesɪmənz] [ɑː; ər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . - [ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)l][ɪn] ['evri]

These	five	specimens	are	assigned	to	H	.	h	.	concavus	and	resemble	in	every
这些	五	标本	是	分配	到	H	.	h	.	-	和	类似	在	每一个

[weɪ] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪk'sept] :

way	this	subspecies	except	:
方式	这	亚种	除了	:

这五个标本被归类为凹陷 H. h. concavus，除以下几点外，它们在其他所有方面都与该亚种相似：

['slaɪtli] ['smɔːlər] , ['sʌmwʌt] ['dɑːrkər] , [ænd; ənd] [skʌl] [wɪð; wɪθ] [læm'dɔɪdl] [krest] [les] [ɪn'klaɪnd]

slightly	smaller	,	somewhat	darker	,	and	skull	with	lambdoidal	crest	less	inclined
轻微地	较小的	,	有些	较暗	,	和	颅骨	和	ʌ形	波峰	较少的	倾斜

['fɔːrwərd] .

forward	.
向前	.

体型略小，颜色略深，头骨人字形嵴向前倾斜的角度较小。

[ɪn][ðə; ði] ['lætər] ['fiːtʃər] ,

In	the	latter	feature	,
在	这	后者	特征	,

在后一个特点中，

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [skʌl] [ə'veɪləb(ə)l] [siːmz] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][moʊst] ['kloʊsli] [ðæt] [ʌv; əv][eɪtʃ] . [eɪtʃ] . ['hɪspɪdəs]

the	single	skull	available	seems	to	resemble	most	closely	that	of	H	.	h	.	hispidus
这	单身的	颅骨	可用的	似乎	到	类似	最多	密切	那	的	H	.	h	.	粗毛

.

:
.

目前已知的唯一一个头骨似乎与 H. h. hispidus 的头骨最为相似。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ɔːl][bʌt; bət][wʌn] [skʌl] , [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌsʌbə'dʌlt] ['fiːmeɪl] , [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] [ɪn]

Unfortunately	,	all	but	one	skull	,	that	of	a	subadult	female	,	were	destroyed	in
很遗憾	,	全部	但	一	颅骨	,	那	的	一个	亚成体	女性	,	是	损毁	在

[ðə; ði] [fiːld] .

the	field	.
这	场地	.

不幸的是，除了一个亚成年雌性的头骨外，其余的头骨都在野外被毁。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [noʊn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒiːnəs][ɪn][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]

This	is	the	first	known	record	of	this	genus	in	Tamaulipas	and	the	most
这	是	这	第一的	已知	记录	的	这	属	在	塔毛利帕斯	和	这	最多

['nɔːrðərn] [loʊ'kæləti][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['spesɪmənz] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən] .

northern	locality	from	which	specimens	have	been	taken	.
北方	地点	从	哪个	标本	有	到过	已采取	.

这是该属在塔毛利帕斯州的首次记录，也是迄今为止采集到标本的最北地点。

[æt; ət] [ðɪs] ['lætɪtuːd] ,

At	this	latitude	,
在	这	纬度	,

在这个纬度，

[ðə; ði] ['goʊfər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmɪd][belt][ɑːn][ðə; ði] [iːst] [feɪs] [ʌv; əv]

the	gopher	appears	to	be	restricted	to	the	humid	belt	on	the	east	face	of
这	地鼠	出现	到	是	受限制的	到	这	湿	腰带	在	这	东方	脸	的

[ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l] .

the	Sierra	Madre	Oriental	.
这	塞拉	母亲	东方	.

地鼠似乎只分布在东马德雷山脉东坡的潮湿地带。

[ðiːz] [lɑːrdʒ] ['goʊfɚz] [wɜːr; wər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][træp][baɪ]['ɔːrd(ə)neri] [miːnz] ;

These	large	gophers	were	difficult	to	trap	by	ordinary	means	;
这些	大的	地鼠	是	难的	到	陷阱	经过	普通的	方法	;

这些体型较大的地鼠很难用常规方法捕捉；

- [gɑːt] [tuː] [baɪ]['juːzɪŋ][lɑːrdʒ] - [saɪzd] [mækəbi] [træps][bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər]['teɪkən]

Schaldach	got	two	by	using	large	-	sized	Macabee	traps	but	the	others	were	taken
-	得到	二	经过	使用	大的	-	尺寸	马卡比	陷阱	但	这	其他的	是	已采取

[æt; ət] [naɪt] ['iːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][baɪ] ['neɪtɪvz] [wɪð; wɪθ] ['slɪŋʃɑːt] .

at	night	either	with	the	aid	of	a	dog	or	by	natives	with	slingshots	.
在	夜晚	任何一个	和	这	援助	的	一个	狗	或者	经过	本地人	和	弹弓	.

Schaldach 使用大型马卡比陷阱捕获了两只，但其余的都是在夜间用狗或当地人用弹弓捕获的。

- - [tɛksɛnsɪs] ['mɛriːəm]

Liomys	irroratus	texensis	Merriam
-	-	德克萨斯	梅里亚姆

德克萨斯陆鼠

['spaɪni] ['pɑːkɪt] [maʊs]

Spiny	Pocket	Mouse
带刺的	口袋	老鼠

刺袋鼠

- [tɛksɛnsɪs] ['mɛriːəm] , [p'rɒk] .

Liomys	texensis	Merriam	,	Proc	.
-	德克萨斯	梅里亚姆	,	过程	.

Liomys texensis Merriam, Proc.

['baɪəl] .

Biol	.
生物学	.

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [mɑːrtʃ] [faɪv] , - .

Washington	,	15	:	44	,	March	5	,	1902	.
华盛顿	,	-	:	-	,	行进	5	,	-	.

华盛顿，15:44，1902 年 3 月 5 日。

([taɪp] [frʌm; frəm] ['braunzvil] , ['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)

(	Type	from	Brownsville	,	Cameron	County	,	Texas	.	)
(	类型	从	布朗斯维尔	,	卡梅伦	县	,	德克萨斯州	.	)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

- - [tɛksɛnsɪs][gəuld,mən] , [en] . ['eɪmɚ] .

Liomys	irroratus	texensis	Goldman	,	N	.	Amer	.
-	-	德克萨斯	高盛	,	N	.	美国	.

Liomys irroratus texensis Goldman，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembər] ['sɛvən] , - .

Fauna	,	34	:	59	,	September	7	,	1911	.
动物群	,	-	:	-	,	九月	7	,	-	.

动物志，34：59，1911 年 9 月 7 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['sɛvən]['keɪ 'ɛm] .

Specimens	examined	,	15	as	follows	:	7	km	.
标本	检查	,	-	作为	跟随	:	7	公里	.

检查的样本 15 个如下：7 公里。

[es][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

S	and	2	km	.
S	和	2	公里	.

南和 2 公里。

['dʌbljuː][sæn][fɝˈnændoʊ, fɝˈnɑːndoʊ] , [eɪt] ; - ['keɪ 'ɛm] .

W	San	Fernando	,	8	;	36	km	.
W	圣	费尔南多	,	8	;	-	公里	.

圣费尔南多西，8；36 公里。

[en][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .

N	and	10	km	.
N	和	-	公里	.

北面 10 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə] , [wʌn]['keɪ 'ɛm] .

W	Ciudad	Victoria	,	1	km	.
W	西达德	维多利亚	,	1	公里	.

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɑːn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - ['keɪ 'ɛm] .

E	El	Barretal	,	on	Río	Purificacíon	,	1	;	70	km	.
E	埃尔	-	,	在	里奥	-	,	1	;	-	公里	.

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	2	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	2	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [sɪks] .

W	El	Carrizo	,	6	.
W	埃尔	卡里佐	,	6	.

W El Carrizo，6。

[riˈmaːks] . — [moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [maɪs][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['densli] ['vedʒəteɪtɪd]['fæloʊ] [fiːldz] ,

Remarks	.	—	Most	of	these	mice	were	taken	in	densely	vegetated	fallow	fields	,
评论	.	—	最多	的	这些	小鼠	是	已采取	在	密集地	植被	休耕	字段	,

备注——这些小鼠大多是在植被茂密的休耕地里捕获的。

[wer] [bəuθ] [græs] [ænd; ənd] [brʌʃ] [wɜːr; wər] [faʊnd] .

where	both	grass	and	brush	were	found	.
在哪里	两个都	草	和	刷子	是	成立	.

那里既有草也有灌木。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][maɪs][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [æt; ət][ðer; ðər] ['bɜːroʊ] ['oʊpənɪŋz] ,

Many	of	the	mice	were	captured	at	their	burrow	openings	,
许多	的	这	小鼠	是	捕获	在	他们的	洞穴	开口	,

许多老鼠是在洞穴入口处被捕获的，

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [plʌgd] [ænd; ənd] ['ʌðər] [nɑːt] [plʌgd] .

some	of	which	were	found	to	be	plugged	and	others	not	plugged	.
一些	的	哪个	是	成立	到	是	已插电	和	其他的	不是	已插电	.

其中一些被发现已堵塞，另一些则未堵塞。

- [fʊlvɛsənz] [ɪntɜːrˈmiːdɪəs] ['ælən]

Reithrodontomys	fulvescens	intermedius	Allen
-	fulvescens	中间人	艾伦

Reithrodontomys fulvescens intermedius Allen

['fʌlvəs] ['hɑːrvɪst] [maʊs]

Fulvous	Harvest	Mouse
黄褐色	收成	老鼠

黄褐收获鼠

- [ˌmɛksɪˈkɑːnəs] [ɪntɜːrˈmiːdɪəs] [ˈælən] , [bʊl] .
Reithrodontomys mexicanus intermedius Allen , Bull .
- 墨西哥人 中间人 艾伦 , 公牛 .

Reithrodontomys mexicanus intermedius Allen, Bull.

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['sɛvən] : - , [meɪ] - , - .
Hist . , 7 : 136 , May 21 , 1895 .
历史 . , 7 : - , 可能 - , - .

历史，7：136，1895 年 5 月 21 日。

([taɪp] [frʌm; frəm] ['braunzvil] , ['kæmərən] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(Type from Brownsville , Cameron County , Texas .)
(类型 从 布朗斯维尔 , 卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

- [fʊlvɛsənz] [ɪntɜːrˈmiːdɪəs] ['haʊəl] , [en] . ['eɪmɝ] .
Reithrodontomys fulvescens intermedius Howell , N . Amer .
- fulvescens 中间人 豪厄尔 , N . 美国 .

Reithrodontomys fulvescens intermedius Howell, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [dʒuːn][faɪv] , - .
Fauna , 36 : 47 , June 5 , 1914 .
动物群 , - : - , 六月 5 , - .

动物志，36：47，1914 年 6 月 5 日。

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .
Specimen examined , 1 from 70 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

- [teɪlɔri] [teɪlɔri] (['tɔməs])
Baiomys taylori taylori (Thomas)
- 泰勒 泰勒 (托马斯)

Baiomys taylori taylori (托马斯)

['pɪgmi] [maʊs]
Pygmy Mouse
侏儒 老鼠

侏儒鼠

- (-) [teɪlɔri] [ˈtɔməs] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Hesperomys (Vesperimus) taylori Thomas , Ann . and Mag .
- (-) 泰勒 托马斯 , 安 . 和 磁力 .

Hesperomys (Vesperimus) taylori Thomas, Ann.和马格。

[næt] . [hɪst] , [sɪr] . [faɪv] , - : - , [ˈdʒænjueri] , - .
Nat . Hist , ser . 5 , 19 : 66 , January , 1887 .
纳特 . 历史 , ser . 5 , - : - , 一月 , - .

自然史，第 5 辑，19：66，1887 年 1 月。

([taɪp] [frʌm; frəm][sæn][diːˈeɪgoʊ] , [duːˈvæl] [ˈkaʊnti] , [ˈteksəs] .)
(Type from San Diego , Duval County , Texas .)
(类型 从 圣 迭戈 , 杜瓦尔 县 , 德克萨斯州 .)

（打字来源：德克萨斯州杜瓦尔县圣地亚哥）

- [teɪlɔri] [ˈmɝːnz] , [ˈmæm] .
Baiomys taylori Mearns , Mamm .
- 泰勒 米恩斯 , 乳房 .

Baiomys taylori Mearns，哺乳动物。

[ˈmeks] .
Mex .
墨西哥 .

墨西哥

[baʊnd] . , [bʊl] .
Bound . , Bull .
边界 . , 公牛 .

束缚。，公牛。

- : - , [ˈeɪprəl] - , - .
56 : 381 , April 13 , 1907 .
- : - , 四月 - , - .

56: 381，1907 年 4 月 13 日。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 213]
[页 -]

[第213页]

[ˈspesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] , [ˌtuːˈtuː][frʌm; frəm] - [ˈkeɪ ˈɛm] .
Specimens examined , 2 from 70 km .
标本 检查 , 2 从 - 公里 .

检查的样本，2 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] [ˈhaɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ˈkeɪ ˈɛm] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 2 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

[ˈdʌbljuː] [el] [kæˈraɪzəʊ] .
W El Carrizo .
W 埃尔 卡里佐 .

W El Carrizo。

[riˈmaːks] . — [ˈspesimənz] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ɪn] [ˈrʌnweiz] [ɪn] [dens] [græs] [ænd; ənd] [wiːdz] [æt; ət]
Remarks . — Specimens were captured in runways in dense grass and weeds at
评论 . — 标本 是 捕获 在 跑道 在 稠密 草 和 杂草 在
[ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][kɔːrn] [fiːld] .
the edge of a corn field .
这 边缘 的 一个 玉米 场地 .

备注：标本是在玉米地边缘茂密的草丛和杂草丛生的跑道中捕获的。

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] ['luːkəpəs] [tɛksənəs] (['wʊdˌhaʊs])
Peromyscus **leucopus** **texanus** **(** **Woodhouse** **)**
鹿鼠 白足鼠 德克萨斯人 (伍德豪斯)

Peromyscus leucopus texanus（伍德豪斯）

[waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs]
White **-** **footed** **Mouse**
白色的 - 有脚的 老鼠

白足鼠

- [tɛk'sɑːnə] ['wʊdˌhaʊs] , [p'rɒk] .
Hesperomys **texana** **Woodhouse** **,** **Proc** **.**
- 德克萨斯 伍德豪斯 , 过程 .

Hesperomys texana Woodhouse, Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad **.**
学院 .

学院

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , [sɪks] : - , - .
Philadelphia **,** **6** **:** **242** **,** **1853** **.**
费城 , 6 : - , - .

费城，6: 242, 1853。

([taɪp] ['prɑːbəbli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] ['meɪs(ə)n] , ['meɪs(ə)n] ['kaʊnti] , ['teksəs] .)
(**Type** **probably** **from** **the** **vicinity** **of** **Mason** **,** **Mason** **County** **,** **Texas** **.** **)**
(类型 大概 从 这 附近 的 石匠 , 石匠 县 , 德克萨斯州 .)

（该物种可能产自德克萨斯州梅森县梅森市附近。）

[ˌpɛroʊˈmaɪskəs] ['luːkəpəs] [tɛksənəs] ['ɑːsˌgʊd] , [en] . ['eɪmɝ] .
Peromyscus **leucopus** **texanus** **Osgood** **,** **N** **.** **Amer** **.**
鹿鼠 白足鼠 德克萨斯人 奥斯古德 , N . 美国 .

Peromyscus leucopus texanus Osgood，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Fauna **,** **28** **:** **127** **,** **April** **17** **,** **1909** **.**
动物群 , - : - , 四月 - , - .

动物志，28：127，1909 年 4 月 17 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [eɪt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['sɛvən] ['keɪ 'ɛm] .
Specimens **examined** **,** **8** **as** **follows** **:** **7** **km** **.**
标本 检查 , 8 作为 跟随 : 7 公里 .

检查的样本 8 个如下：7 公里。

[es] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː] ['keɪ 'ɛm] .
S **and** **2** **km** **.**
S 和 2 公里 .

南和 2 公里。

['dʌbljuː] [sæn] [fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ] , [wʌn] ; - ['keɪ 'ɛm] .
W **San** **Fernando** **,** **1** **;** **12** **km** **.**
W 圣 费尔南多 , 1 ; - 公里 .

圣费尔南多西，1；12 公里。

[en][ænd; ənd][fɔːr]['keɪ 'ɛm] .
N **and** **4** **km** **.**
N 和 4 公里 .

北面 4 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [ˌtuː'tuː] ; - ['keɪ 'ɛm] .
W **Ciudad** **Victoria** **,** **2** **;** **70** **km** **.**
W 西达德 维多利亚 , 2 ; - 公里 .

维多利亚城西，2；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .
[**by** **highway** **]** **S** **Ciudad** **Victoria** **and** **2** **km** **.**
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , [fɔːr] .
W **El** **Carrizo** **,** **4** **.**
W 埃尔 卡里佐 , 4 .

W El Carrizo，4。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [nuː] ['spiːʃiːz]
Peromyscus **ochraventer** **new** **species**
鹿鼠 - 新的 物种

赭色鹿鼠新种

[braʊn] - ['belɪd] [wʊd] [maʊs]
Brown **-** **bellied** **Wood** **Mouse**
棕色的 - 肚子 木头 老鼠

棕腹林鼠

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [noʊ] . - , ['juːnəv] .
Type **.** **—** **Female** **,** **adult** **,** **skin** **and** **skull** **;** **no** **.** **36958** **,** **Univ** **.**
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，皮肤和头骨；编号 36958，大学

['kænzəs][mʌs] .
Kansas **Mus** **.**
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; - ['keɪ 'ɛm] .
Nat **.** **Hist** **.** **;** **70** **km** **.**
纳特 . 历史 . ; - 公里 .

自然历史；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][sɪks]['keɪ 'ɛm] .
[**by** **highway** **]** **S** **Ciudad** **Victoria** **and** **6** **km** **.**
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ]
W **of** **the** **[** **Pan** **-** **American** **]** **highway** **[** **at** **El** **Carrizo** **]** **,** **Tamaulipas** **,** **Mexico**
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 塔毛利帕斯 , 墨西哥
; - ['dʒænjueri] - ;
; **12** **January** **1950** **;**
; - 一月 - ;

墨西哥塔毛利帕斯州[泛美]高速公路[El Carrizo]西侧； 1950 年 1 月 12 日；

[əb'teɪnd] [baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - , ['dʒunjɚ] . , [ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - .
obtained **by** **William** **J** **.** **Schaldach** **,** **Jr** **.** **,** **original** **no** **.** **566** **.**
获得 经过 威廉 J . - , 小 . , 原来的 不 . - .

由 William J. Schaldach, Jr. 获得，原编号 566。

[reɪndʒ] . — [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ; ['prɑ:bəbli] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðər] [ləu'kælitiz]

Range	.	—	Known	only	from	the	type	locality	;	probably	found	in	other	localities
范围	.	—	已知	仅有的	从	这	类型	地点	;	大概	成立	在	其他	地方

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['hju:mɪd] ,

along	the	humid	,
沿着	这	湿	,

分布范围——仅知分布于模式产地；可能也分布于其他潮湿地区，

[i:st] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l][ɪn][ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .

east	face	of	the	Sierra	Madre	Oriental	in	Tamaulipas	.
东方	脸	的	这	塞拉	母亲	东方	在	塔毛利帕斯	.

塔毛利帕斯州东马德雷山脉东坡。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['mi:diəm] ([si:] ['meʒərmənts]) ; ['ʌpər] [pɑ:rts] [nɪr] ['ɒkrəʃəs] ['tɔ:ni] (

Diagnosis	.	—	Size	medium	(	see	measurements	)	;	upper	parts	near	Ochraceous	Tawny	(
诊断	.	—	尺寸	中等的	(	看	测量	)	;	上	部分	靠近	赭色	黄褐色	(

['kæpɪtəlaɪzd] ['kʌlər] [tɜ:rmz] ['æftər] ['rɪdʒˌweɪ] ,

capitalized	color	terms	after	Ridgway	,
资本化	颜色	条款	后	里奇韦	,

诊断——体型中等（见测量数据）；上部接近赭褐色（颜色术语大写，参考 Ridgway，

['kʌlər] ['stændərdz] [ænd; ənd] ['kʌlər] [nə'menklətʃərˌnoʊmənkleɪtʃər] , ['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . , -) ,

Color	Standards	and	Color	Nomenclature	,	Washington	,	D	.	C	.	,	1912	)	,
颜色	标准	和	颜色	命名法	,	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	,

[braitə] [ɑ:n][saɪdz][ænd; ənd] ['dʌlər] [ɑ:n] [bæk] ;

brighter	on	sides	and	duller	on	back	;
更亮	在	侧面	和	更暗淡	在	后退	;

《颜色标准和颜色命名法》（华盛顿特区，1912 年），侧面较亮，背面较暗；

[tʃi:ks] , [saɪdz][ʌv; əv] [nek] , ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] ['ʌpər] ['fɔ:rleg] ['laɪtər] , [bɪ'twi:n] ['ɒkrəʃəs]

cheeks	,	sides	of	neck	,	shoulders	and	upper	forelegs	lighter	,	between	Ochraceous
脸颊	,	侧面	的	脖子	,	肩膀	和	上	前腿	打火机	,	之间	赭色

[bʌf] [ænd; ənd] ['ɒkrəʃəs] ['ɔrɪndʒ] ;

Buff	and	Ochraceous	Orange	;
巴夫	和	赭色	橙子	;

脸颊、颈侧、肩部和前腿上部颜色较浅，介于赭黄色和赭橙色之间；

[aɪ] [rɪŋ] [dɑ:rk] ; ['ʌndəpɑ:t] [laɪt] ['sɪnəmən] [bʌf] , [brest] [pætʃ] [braitə] ; [ɪrz] ['dʌski] ,

eye	ring	dark	;	underparts	light	Cinnamon	Buff	,	breast	patch	brighter	;	ears	dusky	,
眼睛	戒指	黑暗的	;	下半身	光	肉桂	巴夫	,	胸部	修补	更亮	;	耳朵	昏暗	,

眼圈颜色深；下体呈浅肉桂色，胸部斑块颜色较亮；耳朵呈暗褐色。

['spɑ:rsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] ['kʌlərd] [laɪk] [bæk] ; [fi:t] [waɪt] ; [teɪl] ['skeɪli] [ɪn] [ə'pɪrəns] ,

sparsely	covered	with	hairs	colored	like	back	;	feet	white	;	tail	scaly	in	appearance	,
稀疏地	涵盖	和	头发	有色	喜欢	后退	;	脚	白色的	;	尾巴	鳞片状的	在	外貌	,

身上稀疏地长着与背部颜色相同的毛；脚是白色的；尾巴呈鳞状。

[ˌɪndɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] [dɑ:rk] [her] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] [peɪl] [her] [bɪ'loʊ] ;

indistinctly	bicolored	with	short	dark	hairs	above	and	short	pale	hairs	below	;
模糊不清	双色	和	短的	黑暗的	头发	多于	和	短的	苍白	头发	以下	;

体色不明显呈双色，上部有短而深的毛，下部有短而浅的毛；

[skʌl] [wɪ'ðaʊt] ['bi:dɪd] [ɔ:r] [rɪdʒd] [ˌsu:prə'ɔ:rbɪtəl]['bɔ:rdər] ; ['rɑ:strəm][ɪk'spændɪd] [æn'tiri:əli] [wɪð; wɪθ]

skull	without	beaded	or	ridged	supraorbital	border	;	rostrum	expanded	anteriorly	with
颅骨	没有	串珠	或者	脊状的	眶上	边界	;	主席台	扩展	前部	和

[saɪdz] ['ɔ:lmoʊst] ['pærəlel] ;

sides	almost	parallel	;
侧面	几乎	平行线	;

颅骨眶上缘无珠状或脊状突起；吻部向前膨大，两侧几乎平行；

[tiːθ] [wɪð; wɪθ] ['strɔːŋli] [dɪ'veləpt] ['aʊtər] [ək'sesəri] [kʌsps] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] ['ʌpər]
teeth **with** **strongly** **developed** **outer** **accessory** **cusps** **on** **the** **first** **and** **second** **upper**
牙齿 和 强烈 发达 外 配饰 尖角 在 这 第一的 和 第二 上
['moʊlər] [tiːθ] ;
molar **teeth** **;**
磨牙 牙齿 ;

上颌第一和第二磨牙外侧副牙尖发育良好;

[æn'tɪriːɔ˞ˌmoʊst] (['pærəstail] - [ˌprəutəu'kəunjul][ʌv; əv][gəuld,mən] , [en] . ['eɪmɔ˞] .
anteriormost **loph** **(** **parastyle** **-** **protoconule** **of** **Goldman** **,** **N** **.** **Amer** **.**
最前端 loph (柱廊 - 原锥 的 高盛 , N . 美国 .

最前面的洛夫（高盛的parastyle-protoconule，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembər] - , -) [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər][lɑːrdʒ] ,
Fauna **,** **43** **:** **11** **,** **September** **23** **,** **1918** **)** **of** **the** **first** **upper** **molar** **large** **,**
动物群 , - : - , 九月 - , -) 的 这 第一的 上 磨牙 大的 ,

Fauna，43: 11，1918 年 9 月 23 日）第一上臼齿大，

['ɔːlmoʊst][æz; əz] [brɔːd] [æz; əz] ['gretɪst] [bredθ] [ʌv; əv] [tuːθ] .
almost **as** **broad** **as** **greatest** **breadth** **of** **tooth** **.**
几乎 作为 广阔 作为 最 宽度 的 齿 .

几乎和牙齿的最大宽度一样宽。

[kəm'pærəsnz] . — [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][piː] . - (
Comparisons **.** **—** **Peromyscus** **ochraventer** **has** **been** **compared** **with** **P** **.** **difficilis** **(**
比较 . — 鹿鼠 - 有 到过 比较的 和 P . - (
['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌverə'kruːz]) , [piː] . - ([ˌverə'kruːz]) ,
specimens **from** **Veracruz** **)** **,** **P** **.** **boylei** **(** **Veracruz** **)** **,**
标本 从 韦拉克鲁斯) , P . - (韦拉克鲁斯) ,

比较。-Peromyscus ochraventer 已与 P. difficilis（来自韦拉克鲁斯州的标本）、P. boylei（韦拉克鲁斯州）、

[piː] . - ([gɜ˞'ɛroʊ]) , [piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ([ˌverə'kruːz]) , [piː] . - ([ˌverə'kruːz]) ,
P **.** **banderanus** **(** **Guerrero** **)** **,** **P** **.** **mexicanus** **(** **Veracruz** **)** **,** **P** **.** **furvus** **(** **Veracruz** **)** **,**
P . - (格雷罗) , P . 墨西哥人 (韦拉克鲁斯) , P . - (韦拉克鲁斯) ,
[ænd; ənd][piː] . - ([sæn][luː'iːs][pə'toʊsiː]) .
and **P** **.** **latirostris** **(** **San** **Luis** **Potosí** **)** **.**
和 P . - (圣 路易斯 波托西) .

P. banderanus (格雷罗州)、P. mexicanus (韦拉克鲁斯州)、P. Furvus (韦拉克鲁斯州) 和 P. latirostris (圣路易斯波托西州)。

[frʌm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,
From **P** **.** **difficilis** **,** **P** **.** **ochraventer** **differs** **in** **having** **underparts** **distinctively** **brownish** **,**
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地 棕褐色 ,

与 P. difficilis 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色。

['rɑːstrəm][ɪk'spændɪd] [æn'tiriːəli] [wɪð; wɪθ][saɪdz]['ɔːlmoʊst]['pærəlel] , [æn'tɪriːɔ˞ˌmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði]
rostrum **expanded** **anteriorly** **with** **sides** **almost** **parallel** **,** **anteriormost** **loph** **of** **the**
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 最前端 loph 的 这
[fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər]['lɑːrdʒər] ,
first **upper** **molar** **larger** **,**
第一的 上 磨牙 更大的 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突较大，

[ænd; ənd] ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] ['smɔːlər] .
and **auditory** **bulla** **smaller** **.**
和 听觉 布拉 较小的 .

听泡较小。

[frʌm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,
From P . boylei , P . ochraventer differs in having underparts distinctively brownish ,
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地 棕褐色 ,
[teɪl] [les] [dɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] ,
tail less distinctly bicolored ,
尾巴 较少的 明显地 双色 ,

与 P. boylei 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色，尾部双色特征不那么明显。

['rɑːstrəm][ɪk'spændɪd] [æn'tiriːəli] [wɪð; wɪθ][saɪdz]['ɔːlmoʊst]['pærəlel] , [ænd; ənd][æn'tɪriːɔˌmoʊst] [ʌv; əv]
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel , and anteriormost loph of
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 和 最前端 loph 的
[ðə; ði][fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər]['lɑːrdʒər] .
the first upper molar larger .
这 第一的 上 磨牙 更大的 .

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突更大。

[frʌm; frəm][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli]
From P . banderanus , P . ochraventer differs in having underparts distinctively
从 P . - , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地
['braʊnɪʃ] , [teɪl] [les] [dɪ'stɪŋktli] [bɪ'kɒlrd] ,
brownish , tail less distinctly bicolored ,
棕褐色 , 尾巴 较少的 明显地 双色 ,

与 P. banderanus 相比，P. ochraventer 的区别在于其下体呈明显的棕色，尾部双色特征不那么明显。

['rɑːstrəm][ɪk'spændɪd] [æn'tiriːəli] [wɪð; wɪθ][saɪdz]['ɔːlmoʊst]['pærəlel] ,
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel ,
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 214]
[页 -]

[第214页]

[æn'tɪriːɔˌmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər]['lɑːrdʒər] , ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] ['smɔːlər] ,
anteriormost loph of the first upper molar larger , auditory bulla smaller ,
最前端 loph 的 这 第一的 上 磨牙 更大的 , 听觉 布拉 较小的 ,

第一上臼齿最前端的齿状突较大，听泡较小。

[ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['biːdɪd] [ɔːr] [rɪdʒd] [ˌsuːprə'ɔːrbɪtəl]['bɔːrdər] .
and in lacking a beaded or ridged supraorbital border .
和 在 缺乏 一个 串珠 或者 脊状的 眶上 边界 .

并且缺乏珠状或脊状眶上缘。

[frʌm; frəm][piː] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʌndəpɑːt] [dɪ'stɪŋktɪvli]
From P . mexicanus , P . ochraventer differs in having underparts distinctively
从 P . 墨西哥人 , P . - 不同 在 拥有 下半身 独特地
['braʊnɪʃ] , [teɪl][nɑːt] [ɪ'regjələrli] [blɔtʃt] [wɪð; wɪθ] ['dʌski] ,
brownish , tail not irregularly blotched with dusky ,
棕褐色 , 尾巴 不是 不规则地 斑驳的 和 昏暗 ,

与墨西哥鹛（P. mexicanus）不同，赭色鹛（P. ochraventer）的下体呈明显的棕色，尾部没有不规则的暗色斑点。

['rɑːstrəm][ɪk'spændɪd] [æn'tiriːəli] [wɪð; wɪθ][saɪdz]['ɔːlmoʊst]['pærəlel] , [æn'tɪriːɔˌmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði]
rostrum expanded anteriorly with sides almost parallel , anteriormost loph of the
主席台 扩展 前部 和 侧面 几乎 平行线 , 最前端 loph 的 这
[fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər]['lɑːrdʒər] ,
first upper molar larger ,
第一的 上 磨牙 更大的 ,

吻部向前扩展，两侧几乎平行，第一上臼齿最前端的齿突较大，

[ænd; ənd][ɪn] ['lækɪŋ] [ə; eɪ] ['biːdɪd] [ɔːr] [rɪdʒd] [ˌsuːprə'ɔːrbɪtəl]['bɔːrdər] .

and	in	lacking	a	beaded	or	ridged	supraorbital	border	.
和	在	缺乏	一个	串珠	或者	脊状的	眶上	边界	.

并且缺乏珠状或脊状眶上缘。

[frʌm; frəm][piː] . - [ænd; ənd][piː] . - , [piː] . - ['difəz] [ɪn] ['biːɪŋ] ['smɔːlər] ,

From	P	.	furvus	and	P	.	latirostris	,	P	.	ochraventer	differs	in	being	smaller	,
从	P	.	-	和	P	.	-	,	P	.	-	不同	在	存在	较小的	,

['hævɪŋ] ['ʌndəpaːt] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['braʊnɪʃ] ,

having	underparts	distinctively	brownish	,
拥有	下半身	独特地	棕褐色	,

与 P. furvus 和 P. latirostris 相比，P. ochraventer 体型较小，下体呈明显的棕色。

[teɪl][nɑːt] [ɪ'regjələrli] [blɔtʃt] [wɪð; wɪθ] ['dʌski] , ['rɑːstrəm] [prə'pɔːrʃənətli] ['ʃɔːrtər] , [ænd; ənd]

tail	not	irregularly	blotched	with	dusky	,	rostrum	proportionately	shorter	,	and
尾巴	不是	不规则地	斑驳的	和	昏暗	,	主席台	按比例	较短	,	和

[ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] ['relətɪvli] ['nɛroʊɚ] .

interpterygoid	space	relatively	narrower	.
翼间骨	空间	相对地	较窄	.

尾部无不规则的暗色斑点，吻部比例较短，翼间间隙相对较窄。

[riˈmaːks] . — [ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - [ɪz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] ['ʃoʊɪŋ]

Remarks	.	—	Peromyscus	ochraventer	is	considered	to	be	a	distinct	species	showing
评论	.	—	鹿鼠	-	是	经过考虑的	到	是	一个	清楚的	物种	显示

['lɪt(ə)l] ['evɪdənt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['meksɪkən][ˌpɛroʊ'maɪskəs] .

little	evident	relationship	with	other	Mexican	Peromyscus	.
小的	明显	关系	和	其他	墨西哥	鹿鼠	.

备注——赭色腹足鼠被认为是一个独特的物种，与其他墨西哥足鼠属物种几乎没有明显的亲缘关系。

[ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [æn'tɪriər] [ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['rɑːstrəm] ,

In	the	shape	of	the	skull	,	especially	the	anterior	expansion	of	the	rostrum	,
在	这	形状	的	这	颅骨	,	尤其	这	前部	扩张	的	这	主席台	,

头骨的形状，特别是吻部前部的扩张，

[piː] . - [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][piː] . - [ænd; ənd][piː] . - ,

P	.	ochraventer	seems	to	be	related	to	P	.	furvus	and	P	.	latirostris	,
P	.	-	似乎	到	是	有关的	到	P	.	-	和	P	.	-	,

P. ochraventer 似乎与 P. furvus 和 P. latirostris 有亲缘关系。

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] ['biːɪŋ] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] .

a	series	of	the	latter	being	made	available	for	examination	by	Dr	.
一个	系列	的	这	后者	存在	制成	可用的	为了	考试	经过	博士	.

[dʒɔːrdʒ] [dʒiː] . ['ləuəri] ,

George	G	.	Lowery	,
乔治	G	.	洛厄里	,

其中一系列资料供乔治·G·洛厄里博士查阅。

['dʒunjɚ] . , [ʌv; əv][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv][zuˈɑːlədʒi][æt; ət] [luˌiːziˈænə] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] .

Jr	.	,	of	the	Museum	of	Zoology	at	Louisiana	State	University	.
小	.	,	的	这	博物馆	的	动物学	在	路易斯安那州	状态	大学	.

小路易斯安那州立大学动物学博物馆的

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['rɑːstrəm][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['lɑːrdʒər] ['spiːʃiːz] [ɪz] [prə'pɔːrʃənətli] [lɔːŋgər][ðæn; ðən]

However	,	the	rostrum	of	these	two	larger	species	is	proportionately	longer	than
然而	,	这	主席台	的	这些	二	更大的	物种	是	按比例	更长	比

[ðə; ði]['rɑːstrəm][ʌv; əv][piː] . - .

the	rostrum	of	P	.	ochraventer	.
这	主席台	的	P	.	-	.

然而，这两种体型较大的物种的喙部与赭色腹足蚁的喙部相比，比例上更长。

[ɪn] [saɪz] , [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [moʊst] ['kreɪniəl] [fitʃər] , [pi:] . - [rɪ'zemblz] [pi:] .

In	size	,	coloration	and	most	cranial	features	,	P	.	ochraventer	resembles	P	.
在	尺寸	,	着色	和	最多	颅骨	特征	,	P	.	-	类似	P	.

[ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['æbsəns] ,

mexicanus	,	although	the	absence	,
墨西哥人	,	虽然	这	缺席	,

在体型、颜色和大多数颅骨特征方面，赭色腹鼠（P. ochraventer）与墨西哥腹鼠（P. mexicanus）相似，尽管缺少.....

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['prez(ə)ns] , [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˌsu:prə'ɔ:rbɪtəl] [bi:d] [ɔ:r] [rɪdʒ] , [ðə; ði] ['ɔ:lmoʊst] ['pærəlel] - ['saɪdɪd]

instead	of	presence	,	of	a	supraorbital	bead	or	ridge	,	the	almost	parallel	-	sided
反而	的	在场	,	的	一个	眶上	珠子	或者	岭	,	这	几乎	平行线	-	侧面

, [ɪn'sted] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['pɔɪntɪd] ,

,	instead	of	more	pointed	,
,	反而	的	更多的	尖	,

眶上珠或脊的存在，而非更尖锐的，几乎平行的两侧，而非更尖锐的，

['rɑ:strəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['smɔ:lər] ,

rostrum	and	the	larger	,	instead	of	smaller	,
主席台	和	这	更大的	,	反而	的	较小的	,

喙部和较大的，而不是较小的，

- [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['ʌpər] ['moʊlər] [ɪn] [pi:] . - [ɑ:r; ər] [wel] - [mɑ:rkt]

interiormost	loph	of	the	first	upper	molar	in	P	.	ochraventer	are	well	-	marked
-	loph	的	这	第一的	上	磨牙	在	P	.	-	是	出色地	-	标记

['dɪfərənsɪz] .

differences	.
差异	.

P. ochraventer 第一上臼齿最内侧的齿叶是明显的差异。

[ðə; ði] ['bækju:ləm] [ʌv; əv] [pi:] . - [ɪz] [mʌtʃ] ['ʃɔ:rtər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [prə'pɔ:rʃənətli]

The	baculum	of	P	.	ochraventer	is	much	shorter	with	a	proportionately
这	阴茎骨	的	P	.	-	是	很多	较短	和	一个	按比例

['hevɪərðən'er] [beɪs] [ænd; ənd] [ʃæft] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['bækju:ləm] [ʌv; əv] [pi:] . [ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] [ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] (

heavier	base	and	shaft	than	the	baculum	of	P	.	mexicanus	mexicanus	(
较重	根据	和	轴	比	这	阴茎骨	的	P	.	墨西哥人	墨西哥人	(

[frʌm; frəm][ˌverə'kru:z]) [ænd; ənd] [pi:] . [em] . [ˌsæksə'tɪlɪs] ([frʌm; frəm]['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə]) .

from	Veracruz	)	and	P	.	m	.	saxatilis	(	from	Costa	Rica	)	.
从	韦拉克鲁斯	)	和	P	.	米	.	岩沙	(	从	科斯塔	里卡	)	.

P. ochraventer 的阴茎骨比 P. mexicanus mexicanus（来自韦拉克鲁斯）和 P. m. saxatilis（来自哥斯达黎加）的阴茎骨短得多，而且其基部和杆部也相对更重。

[ðə; ði] [ˌdʒi:ə'græfɪk] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [ˌpɛroʊ'maɪskəs] - [ɪz] [nɑ:t] [noʊn] [tu:; tə] [mi:t] [ðæt] [ʌv; əv]

The	geographic	range	of	Peromyscus	ochraventer	is	not	known	to	meet	that	of
这	地理	范围	的	鹿鼠	-	是	不是	已知	到	见面	那	的

[pi:] . [ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] ;

P	.	mexicanus	;
P	.	墨西哥人	;

已知赭色鹿鼠的地理分布范围与墨西哥鹿鼠的地理分布范围不符；

[ðə; ði] ['nɪrəst] [pleɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] [ʌv; əv] [pi:] . - [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [pi:] .

the	nearest	place	to	the	type	locality	of	P	.	ochraventer	from	which	P	.
这	最近的	地方	到	这	类型	地点	的	P	.	-	从	哪个	P	.

[ˌmɛksɪ'kɑ:nəs] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ɪz] [æt; ət] [zɪlɪtlə] [ə'prɑ:ksɪmətli] - ['kilə,mi:təz] [tu:; tə] [ðə; ði]

mexicanus	has	been	taken	is	at	Xilitla	approximately	225	kilometers	to	the
墨西哥人	有	到过	已采取	是	在	希利特拉	大约	-	公里	到	这

['saʊθwərd] [ɪn] [sæn] [lu:'i:s] [pə'toʊsi:] ([dælkwɛst] ,

southward	in	San	Luis	Potosí	(	Dalquest	,
向南	在	圣	路易斯	波托西	(	达尔奎斯特	,

距离墨西哥鼠属（P. mexicanus）的模式产地最近的地点是位于圣路易斯波托西州南部约 225 公里的希利特拉（Xilitla）（Dalquest，

['ɑːk] . ['pepərz] [mʌs] .

Occ	.	Papers	Mus	.
occ	.	文件	音乐	.

职业论文博物馆

[zuːl] . , [luˌiːziˈænə] [steɪt] ['juːnəv] . , [noʊ] . - : [eɪt] , [dʒʊ'laɪ] - , -) .

Zool	.	,	Louisiana	State	Univ	.	,	No	.	28	:	8	,	July	10	,	1950	)	.
动物学	.	,	路易斯安那州	状态	大学	.	,	不	.	-	:	8	,	七月	-	,	-	)	.

动物学杂志，路易斯安那州立大学，第 28 期：8，1950 年 7 月 10 日）。

[ðə; ði] [braʊn] ['kʌlərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][piː] . - ;

The	brown	coloring	on	the	underparts	is	a	distinctive	feature	of	P	.	ochraventer	;
这	棕色的	染色	在	这	下半身	是	一个	独特的	特征	的	P	.	-	;

腹部呈棕色是赭色鹬的显著特征；

[ɪn] [ə'dʌlts] [ðɪs] ['kʌlər] ['difəz] [ɪn] [ʃeɪd] .

in	adults	this	color	differs	in	shade	.
在	成年人	这	颜色	不同	在	阴影	.

在成人身上，这种颜色会呈现不同的色调。

[ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] ['waɪtɪʃ] [her] [gɪv] [ðə; ði][teɪl][ə; eɪ] [splɔtʃt] [ə'pɪrəns] .

In	some	specimens	patches	of	whitish	hair	give	the	tail	a	splotched	appearance	.
在	一些	标本	补丁	的	白色	头发	给	这	尾巴	一个	斑驳的	外貌	.

有些标本的尾巴上长有斑驳的白色毛发，使尾巴呈现出斑驳的外观。

[ɪ'lev(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] [skʌlz] [ænd; ənd] ['loʊər] [dʒɔːz] [ɪg'zæmɪnd] [hæv; həv] [boʊn]

Eleven	of	the	twenty	-	eight	skulls	and	lower	jaws	examined	have	bone
十一	的	这	二十	-	八	头骨	和	降低	下颚	检查	有	骨

[ɪ'roʊdəd, ɪ'roʊdɪd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tʃiːk] - [tiːθ] [ɪk'spoʊzɪŋ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːts] .

eroded	away	from	around	the	cheek	-	teeth	exposing	part	of	the	roots	.
侵蚀	离开	从	大约	这	脸颊	-	牙齿	暴露	部分	的	这	根	.

在检查的 28 个头骨和下颌骨中，有 11 个面颊齿周围的骨头被侵蚀掉，露出了部分牙根。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['fʊli] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] .

Most	of	the	fully	adult	animals	have	this	condition	.
最多	的	这	完全	成人	动物	有	这	状况	.

大多数成年动物都有这种症状。

[wʌn] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [noʊ] . - , [hæz; həz][ðə; ði] ['ʌpər] [θɜːrd]['moʊlər][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd]

One	adult	female	,	no	.	36959	,	has	the	upper	third	molar	on	the	right	side
一	成人	女性	,	不	.	-	,	有	这	上	第三	磨牙	在	这	正确的	边

['mɪsɪŋ] ,

missing	,
丢失的	,

一名成年女性，编号36959，右侧上颌第三磨牙缺失。

['pɑːsəbli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][boʊn][ɪ'roʊʒ(ə)n] .

possibly	as	a	result	of	bone	erosion	.
可能	作为	一个	结果	的	骨	侵蚀	.

可能是骨侵蚀造成的。

[ðiːz] [maɪs][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][dʒʌŋgəlaɪk]['fɔːrɪst] , [ɪn]['rɑːks][ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][lɔːgz] .

These	mice	were	taken	in	junglelike	forest	,	in	rocks	and	adjacent	to	logs	.
这些	小鼠	是	已采取	在	丛林般的	森林	,	在	岩石	和	邻近的	到	日志	.

这些老鼠是在丛林般的森林里，在岩石缝隙和原木附近捕获的。

- [raɪts] [ðæt] " [ðer; ðər] ['bɝːoʊz] [goʊ] [bæk] ['ʌndər] [ðə; ði]

Schaldach	writes	that	"	Their	burrows	go	back	under	the
-	写	那	"	他们的	洞穴	去	后退	在下面	这

沙尔达赫写道："它们的洞穴一直延伸到地下……"

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 215]
[页 -]

[第215页]

[lɑːrdʒ] ['laɪmstoʊn] [blɑːks] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['bɜːroʊ] [wer] [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [maʊs] [hæz; həz][ə; eɪ][paɪl]
large 大的 | limestone 石灰石 | blocks 积木 | , , | and 和 | each 每个 | burrow 洞穴 | where 在哪里 | I 我 | caught 捕捉 | a 一个 | mouse 老鼠 | has 有 | a 一个 | pile 桩
[ʌv; əv]['ekskəˌveɪtɪd] [ɜːrθ] ,
of 的 | excavated 挖掘 | earth 地球 | , ,

巨大的石灰岩块，而且我抓到老鼠的每个洞穴旁边都有一堆挖出来的土。

[laɪk] [ə; eɪ]['taɪni] ['goʊfər] [maʊnd] .
like 喜欢 | a 一个 | tiny 微小的 | gopher 地鼠 | mound 冢 | . .

就像一个小小的地鼠丘。

" [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - [fiːt] [ɑːn][ðə; ði]
" 这 | The 诱捕 | trapping 区域 | area 曾是 | was 在 | at 一个 | an 海拔 | elevation 的 | of 大约 | approximately 2800 - | 2800 脚 | feet 在 | on 这 | the
[stiːp] [saɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [hɪl] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fiːld] [kæmp][wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd] .
steep 陡 | sides 侧面 | of 的 | a 一个 | small 小的 | hill 爬坡道 | on 在 | top 顶部 | of 的 | which 哪个 | the 这 | field 场地 | camp 营 | was 曾是 | situated 位于 | . .

“捕猎区位于海拔约 2800 英尺的小山陡峭山坡上，野外营地就坐落在山顶上。

- ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ðɪs] [loʊ'kæləti][wʌz; wəz][træn'zɪʃən(ə)l] [bɪ'twiːn] ['ærɪd]['trɑːpɪk(ə)l][ænd; ənd]
Schaldach - | indicated 表明的 | that 那 | this 这 | locality 地点 | was 曾是 | transitional 过渡 | between 之间 | arid 干旱 | tropical 热带 | and 和
['hjuːmɪd]['trɑːpɪk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .
humid 湿 | tropical 热带 | conditions 状况 | . .

Schaldach 指出，该地区处于干旱热带和湿润热带气候的过渡地带。

[ɑːn]['dʒænjueri] - , - , [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['teɪkən][wʌz; wəz] [læk'teɪtɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][faɪv]['riːs(ə)nt]
On 在 | January 一月 | 13 - | , , | 1950 - | , , | a 一个 | female 女性 | taken 已采取 | was 曾是 | lactating 哺乳期 | and 和 | had 有 | five 五 | recent 最近的
[plə'sentl] ['skɑːrz] ;
placental 胎盘 | scars 疤痕 | ; ;

1950 年 1 月 13 日，被捕获的雌性动物处于哺乳期，身上有 5 个近期胎盘瘢痕；

[ə'nʌðər] ['teɪkən][ðə; ði] [seɪm] [deɪ]['ɔːlsoʊ][hæd; həd][faɪv] [plə'sentl] ['skɑːrz] .
another 其他 | taken 已采取 | the 这 | same 相同的 | day 天 | also 还 | had 有 | five 五 | placental 胎盘 | scars 疤痕 | . .

同一天拍摄的另一张照片也显示了5个胎盘瘢痕。

['meʒərmənts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒərmənts] [ʌv; əv]['sev(ə)n][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['meɪlz]
Measurements 测量 | . . | — — | Average 平均的 | and 和 | extreme 极端 | measurements 测量 | of 的 | seven 七 | adult 成人 | males 男性
[ænd; ənd][sɪks][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv][piː] . - [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ɑːr; ər] ,
and 和 | six 六 | adult 成人 | females 女性 | of 的 | P P | . . | ochraventer - | from 从 | the 这 | type 类型 | locality 地点 | are 是 | , ,

测量结果——来自模式产地的七只成年雄性和六只成年雌性赭色腹足动物的平均测量值和极端测量值如下：

[rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . - (- - -) , - . [faɪv] (- - -)
respectively 分别 | , , | as 作为 | follows 跟随 | : : | Total 全部的 | length 长度 | , , | 238 - | . . | 0 0 | ((| 227 - | - - | 249)) | , , | 236 - | . . | 5 5 | ((| 226 - | - - | 248))
; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , - . [fɔːr] (- - -) ,
; ; | length 长度 | of 的 | tail 尾巴 | , , | 124 - | . . | 4 4 | ((| 117 - | - - | 127)) | , ,

分别为：总长度，238.0（227-249），236.5（226-248）；尾长，124.4（117-127），

- . [ˌtuːˈtuː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - . [sɪks] (- - -) , - . [faɪv] (- - -
122 . 2 (116 - 128) ; length of hind foot , 25 . 6 (24 - 26) , 25 . 5 (25 - 26
- . 2 (- - -) ; 长度 的 后 脚 , - . 6 (- - -) , - . 5 (- - -
) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] ,
) ; length of ear from notch ,
) ; 长度 的 耳朵 从 缺口 ,

122.2 (116-128)；后足长度，25.6 (24-26)，25.5 (25-26)；耳廓缺口处长度，

- . [naɪn] (- - -) , - . ['sɛvən] (- - -) ; ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] , - . - (- . [sɪks]
20 . 9 (20 - 21) , 20 . 7 (20 - 21) ; greatest length of skull , 31 . 0 (30 . 6
- . 9 (- - -) , - . 7 (- - -) ; 最 长度 的 颅骨 , - . - (- . 6
- - . [naɪn]) , - . [eɪt] (- . [faɪv] - - . -) ; ['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] ,
- 31 . 9) , 30 . 8 (30 . 5 - 31 . 0) ; basilar length ,
- - . 9) , - . 8 (- . 5 - - . -) ; 基底 长度 ,

20.9 (20-21), 20.7 (20-21)；颅骨最大长度，31.0 (30.6-31.9), 30.8 (30.5-31.0)；基底长度，

- . [θriː] (- . ['sɛvən] - - . [eɪt]) , - . [fɔːr] (- . - - - . [naɪn]) ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [wʌn]
23 . 3 (22 . 7 - 23 . 8) , 23 . 4 (23 . 0 - 23 . 9) ; zygomatic breadth , 15 . 1
- . 3 (- . 7 - - . 8) , - . 4 (- . - - - . 9) ; 颧骨 宽度 , - . 1
(- . [sɪks] - - . ['sɛvən]) , - . - (- . [naɪn] - - . [ˌtuːˈtuː]) ; [poʊst] ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ] ,
(14 . 6 - 15 . 7) , 15 . 0 (14 . 9 - 15 . 2) ; post palatal length ,
(- . 6 - - . 7) , - . - (- . 9 - - . 2) ; 邮政 腭 长度 ,

23.3 (22.7-23.8), 23.4 (23.0-23.9)；颧骨宽度，15.1 (14.6-15.7), 15.0 (14.9-15.2)；腭后长度，

- . [sɪks] (- . [faɪv] - - . [naɪn]) , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [ˌtuːˈtuː]) ; [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [bredθ] , [fɔːr]
10 . 6 (10 . 5 - 10 . 9) , 10 . 9 (10 . 5 - 11 . 2) ; interorbital breadth , 4
- . 6 (- . 5 - - . 9) , - . 9 (- . 5 - - . 2) ; 轨道间 宽度 , 4
. ['sɛvən] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . [naɪn]) , [fɔːr] . ['sɛvən] ([fɔːr] . [sɪks] - [fɔːr] . [eɪt]) ; [mæ'stɔidəl] [bredθ] , - .
. 7 (4 . 5 - 4 . 9) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; mastoidal breadth , 12 .
. 7 (4 . 5 - 4 . 9) , 4 . 7 (4 . 6 - 4 . 8) ; 乳突 宽度 , - .
[eɪt] (- . [fɔːr] - - . [ˌtuːˈtuː]) ,
8 (12 . 4 - 13 . 2) ,
8 (- . 4 - - . 2) ,

10.6 (10.5-10.9), 10.9 (10.5-11.2)；眶间距，4.7 (4.5-4.9), 4.7 (4.6-4.8)；乳突间距，12.8 (12.4-13.2)，

- . [eɪt] (- . [sɪks] - - . [naɪn]) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] , - . [sɪks] (- . [eɪt] - - . -) , - .
12 . 8 (12 . 6 - 12 . 9) ; length of nasals , 11 . 6 (10 . 8 - 12 . 0) , 11 .
- . 8 (- . 6 - - . 9) ; 长度 的 鼻音 , - . 6 (- . 8 - - . -) , - .
[sɪks] (- . [ˌtuːˈtuː] - - . ['sɛvən]) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ʃelf] [ʌv; əv]['boʊni] ['pælət] ,
6 (11 . 2 - 11 . 7) ; length of shelf of bony palate ,
6 (- . 2 - - . 7) ; 长度 的 架子 的 骨质 味蕾 ,

12.8 (12.6-12.9)；鼻骨长度，11.6 (10.8-12.0)，11.6 (11.2-11.7)；腭骨板长度，

[fɔːr] . ['sɛvən] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . [eɪt]) , [fɔːr] . [sɪks] ([fɔːr] . [faɪv] - [fɔːr] . ['sɛvən]) ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
4 . 7 (4 . 5 - 4 . 8) , 4 . 6 (4 . 5 - 4 . 7) ; length of
4 . 7 (4 . 5 - 4 . 8) , 4 . 6 (4 . 5 - 4 . 7) ; 长度 的
['pælətaɪn][slɪts] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . - - [sɪks] . [faɪv]) , [sɪks] . [ˌtuːˈtuː] ([sɪks] . - - [sɪks] . [fɔːr]) ;
palatine slits , 6 . 3 (6 . 0 - 6 . 5) , 6 . 2 (6 . 0 - 6 . 4) ;
腭 缝隙 , 6 . 3 (6 . - - 6 . 5) , 6 . 2 (6 . - - 6 . 4) ;
[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ˌdaɪə'stiːmə] ,
length of diastema ,
长度 的 牙缝 ,

4.7 (4.5-4.8), 4.6 (4.5-4.7)；腭裂长度，6.3 (6.0-6.5), 6.2 (6.0-6.4)；牙间隙长度，

[eɪt] . [ˌtuːˈtuː] ([eɪt] . - - [eɪt] . [faɪv]) , [eɪt] . [ˌtuːˈtuː] ([eɪt] . [wʌn] - [eɪt] . [fɔːr]) ; [ælˈviːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
8 . **2** **(** **8** . **0** - **8** . **5** **)** , **8** . **2** **(** **8** . **1** - **8** . **4** **)** ; **alveolar** **length** **of**
8 . 2 (8 . - - 8 . 5) , 8 . 2 (8 . 1 - 8 . 4) ; 肺泡 长度 的

[ˈʌpər] [moʊˈlærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [roʊ] , [fɔːr] . [fɔːr] ([fɔːr] . [θriː] - [fɔːr] . [sɪks]) , [fɔːr] . [fɔːr] ([fɔːr] . [θriː] - [fɔːr]
upper **molariform** **tooth** - **row** , **4** . **4** **(** **4** . **3** - **4** . **6** **)** , **4** . **4** **(** **4** . **3** - **4**
上 臼齿状 齿 - 排 , 4 . 4 (4 . 3 - 4 . 6) , 4 . 4 (4 . 3 - 4
. [faɪv]) .
. **5** **)** **.**
. 5) .

8.2 (8.0-8.5)，8.2 (8.1-8.4)；上臼齿列牙槽长度，4.4 (4.3-4.6)，4.4 (4.3-4.5)。

[ˈspesɪmənz] [ɪgˈzæmɪnd] , - , [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti] .
Specimens **examined** , **28** , **from** **the** **type** **locality** .
标本 检查 , - , 从 这 类型 地点 .

检验的标本 28 个，均来自模式产地。

[ˌɔːrɪˈzoʊmaɪs] - [əˈkwɑːtɪkəs][ˈælən]
Oryzomys **couesi** **aquaticus** **Allen**
水稻 - 水生 艾伦

水稻（Oryzomys couesi aquaticus Allen）

[kuːz] [raɪs] [ræt]
Coues **Rice** **Rat**
库斯 米 鼠

库斯·赖斯

[ˌɔːrɪˈzoʊmaɪs][əˈkwɑːtɪkəs][ˈælən] , [bʊl] .
Oryzomys **aquaticus** **Allen** , **Bull** .
水稻 水生 艾伦 , 公牛 .

水稻（Oryzomys aquaticus Allen, Bull.）

[ˈeɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , [dʒuːn] - , - .
Hist . , **3** : **289** , **June** **30** , **1891** .
历史 . , 3 : - , 六月 - , - .

历史，3：289，1891 年 6 月 30 日。

([taɪp] [frʌm; frəm] ['braunzvil] , [ˈkæmərən] [ˈkaʊnti] , [ˈteksəs] .)
(**Type** **from** **Brownsville** , **Cameron** **County** , **Texas** . **)**
(类型 从 布朗斯维尔 , 卡梅伦 县 , 德克萨斯州 .)

（打字员来自德克萨斯州卡梅伦县布朗斯维尔。）

[ˌɔːrɪˈzoʊmaɪs] - [əˈkwɑːtɪkəs][gəuld,mən] , [en] . [ˈeɪmɝ] .
Oryzomys **couesi** **aquaticus** **Goldman** , **N** . **Amer** .
水稻 - 水生 高盛 , N . 美国 .

水稻（Oryzomys couesi aquaticus Goldman, N. Amer.）

['fɔːnə] , - : - , [sep'tembər] - , - .
Fauna , 43 : 39 , September 23 , 1918 .
动物群 , - : - , 九月 - , - .

动物志，43：39，1918 年 9 月 23 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː][æz; əz] ['fɑːloʊz] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens examined , 2 as follows : 36 km .
标本 检查 , 2 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本，2 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .
N and 10 km .
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [wʌn]['keɪ 'ɛm] .
W Ciudad Victoria , 1 km .
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɑːn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - ['keɪ 'ɛm] .
E El Barretal , on Río Purificacíon , 1 ; 70 km .
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][sɪks]['keɪ 'ɛm] .
[by highway] S Ciudad Victoria and 6 km .
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 6 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [wʌn] .
W of the [Pan - American] highway [at El Carrizo] , 1 .
W 的 这 [平底锅 - 美国人] 公路 [在 埃尔 卡里佐] , 1 .

泛美公路西侧（埃尔卡里佐），1.

[riˈmaːks] . — [ðə; ði] ['spesimənz] , [ɔːl] [ˌɪmə'tʃʊr] , [ɑːr; ər] ['slaɪtli] ['dɑːrkər][ðæn; ðən] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv]
Remarks . — The specimens , all immatures , are slightly darker than topotypes of
评论 . — 这 标本 , 全部 未成熟 , 是 轻微地 较暗 比 拓扑类型 的
[oʊ] . [siː] . [ə'kwɑːtɪkəs] ,
O . c . aquaticus ,
哦 . c . 水生 ,

备注——这些标本均为幼虫，颜色比O. c. aquaticus的模式标本略深。

['siːmɪŋli] ['tendɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði]['dɑːrkər][oʊ] . [siː] . - ['mɛriːəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] .
seemingly tending toward the darker O . c . peragrus Merriam to the southward .
似乎 倾向于 朝向 这 较暗 哦 . c . - 梅里亚姆 到 这 向南 .

似乎向南倾向于颜色较深的 O. c. peragrus Merriam。

[ðiːz] ['rekərdz][ʌv; əv] [ə'kɜːrənz] [ɪk'stend][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ə'prɑːksɪmətli]
These records of occurrence extend the known range of this subspecies approximately
这些 记录 的 发生 延长 这 已知 范围 的 这 亚种 大约
- [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs]
210 miles to the southward and increase the possibility of continuous
- 英里 到 这 向南 和 增加 这 可能性 的 连续的
[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [oʊ] . [siː] . [ə'kwɑːtɪkəs][ænd; ənd][oʊ] . [siː] . - .
distribution between O . c . aquaticus and O . c . peragrus .
分配 之间 哦 . c . 水生 和 哦 . c . - .

这些出现记录将该亚种的已知分布范围向南扩展了约 210 英里，并增加了 O. c. aquaticus 和 O. c. peragrus 之间连续分布的可能性。

[ðə; ði] [meɪl] [əb'teɪnd] [saʊθ] [ʌv; əv][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][wʌz; wəz]['teɪkən][ɑːn]['dʒænjueri] - , [baɪ] ['wɪljəm]
The male obtained south of Ciudad Victoria was taken on January 12 , by William
这 男性 获得 南 的 西达德 维多利亚 曾是 已采取 在 一月 - , 经过 威廉
[dʒeɪ] . - ,
J . Shaldach ,
J . - ,

1月12日，威廉·J·沙尔达赫在维多利亚城南部捕获了这只雄性猎物。

['dʒunjɚ] . , - [jaːdz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ][maɪn][æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
Jr . , 200 yards within the tunnel of a mine at an elevation of
小 . , - 码 之内 这 隧道 的 一个 矿 在 一个 海拔 的
[ə'prɑːksɪmətli] - [fiːt] .
approximately 2600 feet .
大约 - 脚 .

小，在海拔约 2600 英尺的矿井隧道内 200 码处。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [siˈerə] ['gɔrdə] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre][ˌɔːriˈent(ə)l] .
This was in the Sierra Gorda , which is a part of the Sierra Madre Oriental .
这 曾是 在 这 塞拉 戈尔达 , 哪个 是 一个 部分 的 这 塞拉 母亲 东方 .

这里位于塞拉戈尔达山脉，它是东马德雷山脉的一部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 216]
[页 -]

[第216页]

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs]['rɑ'streɪtəs]['rɑ'streɪtəs] ['mɛriːəm]
Oryzomys rostratus rostratus Merriam
水稻 喙状体 喙状体 梅里亚姆

长吻稻（Oryzomys rostratus rostratus Merriam）

[raɪs] [ræt]
Rice Rat
米 鼠

稻鼠

[ˌɔːrɪ'zoʊmaɪs]['rɑ'streɪtəs] ['mɛriːəm] , [p'rɒk] .
Oryzomys rostratus Merriam , Proc .
水稻 喙状体 梅里亚姆 , 过程 .

罗氏稻 (Oryzomys rostratus Merriam)，Proc.

['wɑːʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [θriː] : - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Sci . , 3 : 293 , July 26 , 1901 .
科学 . , 3 : - , 七月 - , - .

科学，3：293，1901 年 7 月 26 日。

([taɪp] [frʌm; frəm] - , ['pweblоʊ] , ['meksɪkoʊ] .)
(Type from Metlaltoyuca , Pueblo , Mexico .)
(类型 从 - , 普韦布洛 , 墨西哥 .)

（样本来自墨西哥普韦布洛州梅特拉尔托尤卡。）

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .
Specimen examined , 1 from 70 km .
标本 检查 , 1 从 - 公里 .

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	2	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	2	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .

W	El	Carrizo	.
W	埃尔	卡里佐	.

W El Carrizo。

[riˈmaːks] . — [ðɪs] [ˌɪməˈtʃʊr] [meɪl] [ɪz]['peɪlər][ðæn; ðən] ['spesɪmənz] [ʌv; əv][oʊ] . [ɑːr] . ['rɑ'streɪtəs]

Remarks	.	—	This	immature	male	is	paler	than	specimens	of	O	.	r	.	rostratus
评论	.	—	这	不成熟	男性	是	肤色较浅	比	标本	的	哦	.	r	.	喙状体

[frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˌverəˈkruːz] .

from	the	state	of	Veracruz	.
从	这	状态	的	韦拉克鲁斯	.

备注：这只未成熟的雄性个体比来自韦拉克鲁斯州的 O. r. rostratus 标本颜色更浅。

[ðɪs] [loʊˈkæləti][ɪkˈstendz; ekˈstendz][ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['nɔːrθwərd] [ə; eɪ] ['dɪstəns]

This	locality	extends	the	known	range	of	this	species	northward	a	distance
这	地点	扩展	这	已知	范围	的	这	物种	向北	一个	距离

[ʌv; əv] [əˈprɑːksɪmətli] - [maɪlz] .

of	approximately	100	miles	.
的	大约	-	英里	.

这一发现使该物种的已知分布范围向北扩展了约 100 英里。

['priːviəsli] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [frʌm; frəm]['oʊnli][æz; əz][fɑːr] [nɔːrθ] [æz; əz]['æltə]['mirə] ,

Previously	it	had	been	recorded	from	only	as	far	north	as	Alta	Mira	,
之前	它	有	到过	记录	从	仅有的	作为	远的	北	作为	阿尔塔	米拉	,

[ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] ([gəuld,mən] , [en] . ['eɪmɝ] .

Tamaulipas	(	Goldman	,	N	.	Amer	.
塔毛利帕斯	(	高盛	,	N	.	美国	.

此前，仅在北至塔毛利帕斯州阿尔塔米拉（Goldman，北美）有记录。

['fɔːnə] , - : - , [sepˈtembər] - , -) .

Fauna	,	43	:	54	,	September	23	,	1918	)	.
动物群	,	-	:	-	,	九月	-	,	-	)	.

动物志，43：54，1918 年 9 月 23 日)。

[ðɪs] ['spesɪmən] [wʌz; wəz] [træpt] [ɑːn] ['februeri] - [ɪn][ə; eɪ]['roʊd(ə)nt] ['rʌnweɪ] [ɪn] [dens] [græs] [ɪn]

This	specimen	was	trapped	on	February	16	in	a	rodent	runway	in	dense	grass	in
这	标本	曾是	被困	在	二月	-	在	一个	啮齿动物	跑道	在	稠密	草	在

[ə; eɪ] ['fæloʊ] [keɪn] [fiːld] .

a	fallow	cane	field	.
一个	休耕	甘蔗	场地	.

该标本于 2 月 16 日在休耕甘蔗地茂密草丛中的啮齿动物通道中被捕获。

[ˌɔːrɪˈzoʊmaɪs] [fʊlvɛsənz] - ['ɑːsˌgʊd]

Oryzomys	fulvescens	engraciae	Osgood
水稻	fulvescens	-	奥斯古德

Oryzomys fulvescens engraciae Osgood

['fʌlvəs] [raɪs] [ræt]

Fulvous	Rice	Rat
黄褐色	米	鼠

黄米鼠

[ˌɔːrɪˈzoʊmaɪs] [fʊlvɛsənz] - ['ɑːsˌgʊd] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , [noʊˈvembər] - , - .

Oryzomys	fulvescens	engraciae	Osgood	,	Jour	.	Mamm	.	,	26	:	300	,	November	14	,	1945	.
水稻	fulvescens	-	奥斯古德	,	一天	.	乳房	.	,	-	:	-	,	十一月	-	,	-	.

Oryzomys fulvescens engraciae Osgood, Jour. Mamm., 26: 300, 1945 年 11 月 14 日。

([taɪp] [frʌm; frəm][ˌhɑːsi'endə]['sæntə] [ɛn'greɪʃə] , [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ] .)

(	Type	from	Hacienda	Santa	Engracia	,	northwest	of	Ciudad	Victoria	,	Tamaulipas	,	Mexico	.	)
(	类型	从	庄园	圣诞老人	恩格拉西亚	,	西北	的	西达德	维多利亚	,	塔毛利帕斯	,	墨西哥	.	)

（来自墨西哥塔毛利帕斯州维多利亚城西北部的 Hacienda Santa Engracia。）

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , [faɪv][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

Specimens	examined	,	5	from	70	-	km	.
标本	检查	,	5	从	70	-	公里	.

检查的样本，5 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	2	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	2	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

[iː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .

E	El	Carrizo	.
E	埃尔	卡里佐	.

E El Carrizo。

[riˈmaːks] . — [ðiːz] ['spesimənz] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][oʊ] . [ef] . - [ɑːn][ðə; ðɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ðer; ðər] [peɪl] ['kʌlər][ænd; ənd] ['nærəʊ] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [speɪs] .

Remarks	.	—	These	specimens	are	referred	to	O	.	f	.	engraciae	on	the	basis	of	their	pale	color	and	narrow	interorbital	space	.
评论	.	—	这些	标本	是	指	到	哦	.	f	.	-	在	这	基础	的	他们的	苍白	颜色	和	狭窄的	轨道间	空间	.

备注——根据其苍白的颜色和狭窄的眶间间隙，这些标本被归类为 O. f. engraciae。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn] ['rʌnweɪz] [ɪn] [dens] [græs] [ɪn] ['fæloʊ] [keɪn] [fiːldz] .

They	were	taken	in	runways	in	dense	grass	in	fallow	cane	fields	.
他们	是	已采取	在	跑道	在	稠密	草	在	休耕	甘蔗	字段	.

他们在休耕甘蔗地里茂密的草丛中的跑道上被带走。

- ['hɪspɪdəs] - ([soʊ'sjʊɹ])

Sigmodon	hispidus	toltecus	(	Saussure	)
-	粗毛	-	(	索绪尔	)

Sigmodon hispidus toltecus（索绪尔）

['hɪspɪd]['kɑːt(ə)n][ræt]

Hispid	Cotton	Rat
粗糙的	棉布	鼠

粗毛棉鼠

[-] - [soʊ'sjʊɹ] , [rɪ'vjuː] [et][ˌmægə'zɪn][diː][ˌzoʊˌoʊ'lɔːdʒiː] , [sɪr] . [ˌtuː'tuː] , - : - , - .

[	Hesperomys	]	toltecus	Saussure	,	Revue	et	magasin	de	zoologie	,	ser	.	2	,	12	:	98	,	1860	.
[	-	]	-	索绪尔	,	评论	等	杂志	德	动物学	,	ser	.	2	,	-	:	-	,	-	.

[Hesperomys] toltecus Saussure，《动物学杂志》，系列。 2, 12: 98, 1860.

([taɪp] [frʌm; frəm] ['maʊntnz] [ʌv; əv][ˌverə'kruːz] , ['meksɪkoʊ] .)

(	Type	from	mountains	of	Veracruz	,	Mexico	.	)
(	类型	从	山脉	的	韦拉克鲁斯	,	墨西哥	.	)

（墨西哥韦拉克鲁斯山区的一种植物。）

- ['hɪspɪdəs] - ['beɪli] , [p'rɒk] .

Sigmodon	hispidus	toltecus	Bailey	,	Proc	.
-	粗毛	-	贝利	,	过程	.

Sigmodon hispidus toltecus Bailey，Proc。

['baɪəl] .
Biol **.**
生物学 .

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][ˌtuː'tuː] , - .
Washington **,** **15** **:** **110** **,** **June** **2** **,** **1902** **.**
华盛顿 , - : - , 六月 2 , - .

华盛顿，15:110，1902 年 6 月 2 日。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] , - [æz; əz] ['fɑːloʊz] : - ['keɪ 'ɛm] .
Specimens **examined** **,** **23** **as** **follows** **:** **36** **km** **.**
标本 检查 , - 作为 跟随 : - 公里 .

检查的样本 23 个如下：36 公里。

[en][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .
N **and** **10** **km** **.**
N 和 - 公里 .

北面 10 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] , [wʌn]['keɪ 'ɛm] .
W **Ciudad** **Victoria** **,** **1** **km** **.**
W 西达德 维多利亚 , 1 公里 .

维多利亚城西，1公里。

[iː] [el] - , [ɑːn]['riːoʊ] - , [wʌn] ; - ['keɪ 'ɛm] .
E **El** **Barretal** **,** **on** **Río** **Purificacíon** **,** **1** **;** **70** **km** **.**
E 埃尔 - , 在 里奥 - , 1 ; - 公里 .

E El Barretal，关于里约净化，1； 70公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] .
[**by** **highway** **]** **S** **Ciudad** **Victoria** **and** **2** **km** **.**
[经过 公路] S 西达德 维多利亚 和 2 公里 .

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] , - .
W **El** **Carrizo** **,** **22** **.**
W 埃尔 卡里佐 , - .

El Carrizo，22。

[riˈmaːks] . — [əˈmʌŋ] [neɪmd] [kaɪndz][ʌv; əv] - [ðɪs] ['sɪriːz] [moʊst] ['kloʊsli] [əˈproʊtʃɪz] [es] .
Remarks **.** **—** **Among** **named** **kinds** **of** **Sigmodon** **this** **series** **most** **closely** **approaches** **S** **.**
评论 . — 之中 命名 种类 的 - 这 系列 最多 密切 方法 S .
[eɪtʃ] . - [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] .
h **.** **toltecus** **to** **the** **southward** **.**
h . - 到 这 向南 .

备注.—在已命名的 Sigmodon 种类中，该系列与南部的 S. h. toltecus 最为接近。

[ðə; ði] ['spesimənz] [ɑːr; ər] ['slaɪtli] ['laɪtər] [ɪn]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrts][ðæn; ðən][ɑːr; ər]
The **specimens** **are** **slightly** **lighter** **in** **color** **of** **the** **upper** **parts** **than** **are**
这 标本 是 轻微地 打火机 在 颜色 的 这 上 部分 比 是
[ɪgˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] [seɪm] ['sʌbspiːʃiːz] [frʌm; frəm][eɪt]['keɪ 'ɛm] .
examples **of** **this** **same** **subspecies** **from** **8** **km** **.**
示例 的 这 相同的 亚种 从 8 公里 .

这些标本的上部颜色比来自 8 公里外的同亚种标本略浅。

[ˌɛn'dʌbəlju:][ʌv; əv][pə'trerəu] , [ˌverə'kru:z] , [bʌt; bət][ɪn] ['ʌðər] [weɪz] [ɑ:r; ər]['sɪmələr] .

NW	of	Potrero	,	Veracruz	,	but	in	other	ways	are	similar	.
西北	的	波特雷罗	,	韦拉克鲁斯	,	但	在	其他	方式	是	相似的	.

位于韦拉克鲁斯州波特雷罗西北部，但在其他方面与之相似。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

The	single	specimen	from	36	km	.
这	单身的	标本	从	-	公里	.

来自 36 公里外的唯一标本。

[en][ænd; ənd] - ['keɪ 'ɛm] .

N	and	10	km	.
N	和	-	公里	.

北面 10 公里。

['dʌblju:][ˌsi:u:'dæd][vɪk'tɔ:riə][ɪz][ə; eɪ] [skʌl] ['oʊnli] , [bʌt; bət] [si:mz] ['kloʊsɪst][tu:; tə][es] . [eɪtʃ] . - .

W	Ciudad	Victoria	is	a	skull	only	,	but	seems	closest	to	S	.	h	.	toltecus	.
W	西达德	维多利亚	是	一个	颅骨	仅有的	,	但	似乎	最接近	到	S	.	h	.	-	.

W Ciudad Victoria 仅是一个头骨，但似乎与 S. h. toltecus 最为接近。

[æz; əz][ɪz]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] - , [ðɪs] ['sɪri:z] [kən'teɪnz] ['moʊstli]

As	is	often	the	case	with	collections	of	Sigmodon	,	this	series	contains	mostly
作为	是	经常	这	案件	和	收藏	的	-	,	这	系列	包含	大多

[ˌɪmə'tʃʊr] .

immatures	.
未成熟	.

与 Sigmodon 系列收藏品通常的情况一样，该系列主要包含幼虫。

['kɑ:t(ə)n][ræts][wɜ:r; wər] [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] ['eriəz] .

Cotton	rats	were	found	abundantly	in	cultivated	areas	.
棉布	老鼠	是	成立	大量	在	栽培	区域	.

棉鼠在耕地中大量出现。

['loʊk(ə)l]

Local
当地的

当地的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	217	]
[	页	-	]

[第217页]

['fɑ:rmɚz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ði:z] [ræts][wɜ:r; wər] [dɪ'strʌktɪv] [tu:; tə] ['ʃʊgər] [keɪn] [baɪ] ['gə:dliŋ][ðə; ði] [stemz]

farmers	stated	that	these	rats	were	destructive	to	sugar	cane	by	girdling	the	stems
农民	声明	那	这些	老鼠	是	破坏性的	到	糖	甘蔗	经过	环状	这	茎

[wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

one	and	one	-	half	inches	above	the	ground	.
一	和	一	-	一半	英寸	多于	这	地面	.

农民们表示，这些老鼠会啃食甘蔗茎秆，使其离地面一英寸半，从而破坏甘蔗。

[ˌni:'ɑ:toʊmə]['maɪkrəˌpʌs]['maɪkrəˌpʌs] ['bɛrd]

Neotoma	micropus	micropus	Baird
新瘤	微型猪	微型猪	贝尔德

微小新鼠（Neotoma micropus micropus Baird）

['bɛrd] [wʊd] [ræt]

Baird	Wood	Rat
贝尔德	木头	鼠

贝尔德木鼠

[ˌniːˈɑːtoʊmə][ˈmaɪkrəˌpʌs] [ˈbɛrd] , [pˈrɒk] .

Neotoma	**micropus**	**Baird**	**,**	**Proc**	**.**
新瘤	微型猪	贝尔德	,	过程	.

Neotoma micropus Baird，Proc.

[ˈeɪˌkæd] .

Acad	**.**
学院	.

学院

[næt] .

Nat	**.**
纳特	.

国家。

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .

Sci	**.**
科学	.

科学。

[ˌfɪləˈdelfɪr] , [piː] . - , [ˈeɪprəl] , - .

Philadelphia	**,**	**p**	**.**	**333**	**,**	**April**	**,**	**1855**	**.**
费城	,	p	.	-	,	四月	,	-	.

费城，第 333 页，1855 年 4 月。

([taɪp] [frʌm; frəm][ˈtʃɑːrkoʊ][ˌeskənˈdiːdəu] , [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] , [ˈmeksɪkoʊ] .)

(	**Type**	**from**	**Charco**	**Escondido**	**,**	**Tamaulipas**	**,**	**Mexico**	**.**	**)**
(	类型	从	查尔科	埃斯孔迪多	,	塔毛利帕斯	,	墨西哥	.	)

（来自墨西哥塔毛利帕斯州查科埃斯孔迪多。）

[ˈspesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] , [ˌtuːˈtuː][frʌm; frəm][ˈsɛvən][ˈkeɪ ˈɛm] .

Specimens	**examined**	**,**	**2**	**from**	**7**	**km**	**.**
标本	检查	,	2	从	7	公里	.

检查的样本，2 个来自 7 公里处。

[es][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][ˈkeɪ ˈɛm] .

S	**and**	**2**	**km**	**.**
S	和	2	公里	.

南和 2 公里。

[ˈdʌbljuː][sæn][fɝˈnændoʊ, fɝˈnɑːndoʊ] .

W	**San**	**Fernando**	**.**
W	圣	费尔南多	.

圣费尔南多西区。

[ˌniːˈɑːtoʊmə] - [nuː] [ˈspiːʃiːz]

Neotoma	**angustapalata**	**new**	**species**
新瘤	-	新的	物种

新种 Neotoma angustapalata

[təmɔlɪpən] [wʊd] [ræt]

Tamaulipan	**Wood**	**Rat**
塔毛利潘	木头	鼠

塔毛利潘木鼠

[taɪp] . — [meɪl] , [ˌsʌbəˈdʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] ; [noʊ] . - , [ˈjuːnəv] .

Type	**.**	**—**	**Male**	**,**	**subadult**	**,**	**skin**	**and**	**skull**	**;**	**No**	**.**	**36976**	**,**	**Univ**	**.**
类型	.	—	男性	,	亚成体	,	皮肤	和	颅骨	;	不	.	-	,	大学	.

类型.—雄性，亚成年，皮肤和头骨；编号 36976，大学。

[ˈkænzəs][mʌs] .

Kansas	**Mus**	**.**
堪萨斯州	音乐	.

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ; - ['keɪ 'ɛm] .

Nat	.	Hist	.	;	70	km	.
纳特	.	历史	.	;	-	公里	.

自然历史；70 公里。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][sɪks]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	6	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	6	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['meksɪkoʊ]

W	of	the	[	Pan	-	American	]	highway	[	at	El	Carrizo	]	,	Tamaulipas	,	Mexico
W	的	这	[	平底锅	-	美国人	]	公路	[	在	埃尔	卡里佐	]	,	塔毛利帕斯	,	墨西哥

; - ['dʒænjueri] - ;

;	14	January	1950	;
;	-	一月	-	;

墨西哥塔毛利帕斯州[泛美]高速公路[El Carrizo]西侧； 1950 年 1 月 14 日；

[əb'teɪnd] [baɪ] ['wɪljəm] [dʒeɪ] . - , ['dʒunjɚ] . , [ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - .

obtained	by	William	J	.	Schaldach	,	Jr	.	,	original	no	.	578	.
获得	经过	威廉	J	.	-	,	小	.	,	原来的	不	.	-	.

由 William J. Schaldach, Jr. 获得，原编号 578。

[reɪndʒ] . — [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ; ['prɑːbəbli] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðər] [ləu'kælitiz]

Range	.	—	Known	only	from	the	type	locality	;	probably	found	in	other	localities
范围	.	—	已知	仅有的	从	这	类型	地点	;	大概	成立	在	其他	地方

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['hjuːmɪd] ,

along	the	humid	,
沿着	这	湿	,

分布范围——仅知分布于模式产地；可能也分布于其他潮湿地区，

[iːst] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre][ˌɔːri'ent(ə)l][ɪn][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] .

east	face	of	the	Sierra	Madre	Oriental	in	Tamaulipas	.
东方	脸	的	这	塞拉	母亲	东方	在	塔毛利帕斯	.

塔毛利帕斯州东马德雷山脉东坡。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ] ([siː] ['meʒərmənts]) ; ['ʌpər] [pɑːrts] ['dʌski] [braʊn] , ['peɪlər][ɑːn][saɪdz]

Diagnosis	.	—	Size	large	(	see	measurements	)	;	upper	parts	dusky	brown	,	paler	on	sides
诊断	.	—	尺寸	大的	(	看	测量	)	;	上	部分	昏暗	棕色的	,	肤色较浅	在	侧面

,

,

,

诊断：体型较大（见测量数据）；上部呈暗褐色，两侧颜色较浅。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [her] [ɑːn]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [bæk] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɔːr][wɪð; wɪθ] [laɪt] ['pɪŋkɪʃ]

individual	hairs	on	middle	of	back	tipped	with	black	or	with	Light	Pinkish
个人	头发	在	中间	的	后退	倾斜	和	黑色的	或者	和	光	粉红色

['sɪnəmən] (['kæpɪtəlaɪzd]['kʌlər][tɜːrm]['æftər] ['rɪdʒˌweɪ] ,

Cinnamon	(	capitalized	color	term	after	Ridgway	,
肉桂	(	资本化	颜色	学期	后	里奇韦	,

背部中央的个别毛发尖端呈黑色或浅粉肉桂色（Ridgway 之后首字母大写的颜色术语），

['kʌlər] ['stændərdz][ænd; ənd]['kʌlər][nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ;

Color	Standards	and	Color	Nomenclature	,	Washington	,	D	.	C	.	,	1912	)	;
颜色	标准	和	颜色	命名法	,	华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	;

[hed] ['greɪɚ] [ɪ'speʃəli] [ɑːn] [tʃiːks] ;

head	grayer	especially	on	cheeks	;
头	灰白	尤其	在	脸颊	;

颜色标准和颜色命名法，华盛顿特区，1912 年)；头部颜色较灰，尤其是脸颊部分；

['ʌndəpɑːt] ['dʌski] ([dɑːrk]['beɪsiːz][ʌv; əv] [waɪt] - [tɪpt] [her] [ɪk'spoʊzd]) ,

underparts	dusky	(	dark	bases	of	white	-	tipped	hairs	exposed	)	,
下半身	昏暗	(	黑暗的	基地	的	白色的	-	倾斜	头发	裸露	)	,

下体呈暗褐色（露出白色毛尖的深色毛基部），

[her] [ɑːn] [θroʊt] [ænd; ənd]['ɪŋgwɪnəl]['riːdʒən][ʌv; əv][ə'dʌlt; 'ædʌlt]['spesɪmən] [waɪt] [tuː; tə] [beɪs] ;

hairs	on	throat	and	inguinal	region	of	adult	specimen	white	to	base	;
头发	在	喉	和	腹股沟	地区	的	成人	标本	白色的	到	根据	;

[ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][legz] ['dʌski] [greɪ] ;

outside	of	legs	dusky	gray	;
外部	的	腿	昏暗	灰色的	;

成年标本喉部和腹股沟区域的毛发从白色到基部；腿外侧呈暗灰色；

[teɪl] ['skeɪli] [ɪn] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['spɑːrsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , ['blækɪʃ] [her] [ə'bʌv]

tail	scaly	in	appearance	and	sparsely	covered	with	short	,	blackish	hairs	above
尾巴	鳞片状的	在	外貌	和	稀疏地	涵盖	和	短的	,	黑褐色	头发	多于

[ænd; ənd] [ʃɔːrt] ,

and	short	,
和	短的	,

尾巴表面呈鳞状，上方稀疏地覆盖着短而呈黑色的毛发，下方则较短。

['waɪtɪʃ] [her] [bɪ'loʊ] ; [skʌl] [wɪð; wɪθ] ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] [lɑːrdʒ] ; [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['ɔːdətɔːri] [mɪ'eɪtəs] [lɑːrdʒ] ;

whitish	hairs	below	;	skull	with	auditory	bulla	large	;	external	auditory	meatus	large	;
白色	头发	以下	;	颅骨	和	听觉	布拉	大的	;	外部的	听觉	尿道口	大的	;

['pælətaɪn]['riːdʒən] ['næroʊ] ;

palatine	region	narrow	;
腭	地区	狭窄的	;

下部有白色毛发；颅骨有较大的听泡；外耳道较大；腭部狭窄；

[saɪdz][ʌv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɔsə][kɑːn'keɪv][ænd; ənd] ['brɔːdli] ['ekskəˌveɪtɪd] [nɪr] [pɑː'stɪriər] [end][ʌv; əv]

sides	of	interpterygoid	fossa	concave	and	broadly	excavated	near	posterior	end	of
侧面	的	翼间骨	窝	凹	和	总体而言	挖掘	靠近	后部	结尾	的

[moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - ['roʊz; 'raʊz] .

molariform	tooth	-	rows	.
臼齿状	齿	-	行	.

翼间窝两侧凹陷，在臼齿状牙列的后端附近有宽阔的凹陷。

[kəm'pærɪsn] . — [ˌniː'ɑːtoʊmə] - [hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][en] . [tɔrkwɑːtə] (

Comparison	.	—	Neotoma	angustapalata	has	been	compared	with	N	.	torquata	(
比较	.	—	新瘤	-	有	到过	比较的	和	N	.	托尔夸塔	(

['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌverə'kruːz][ænd; ənd]['pweblɑː; pju'eblə]) ,

specimens	from	Veracruz	and	Puebla	)	,
标本	从	韦拉克鲁斯	和	普埃布拉	)	,

比较——已将狭腭新蚁鲛（Neotoma angustapalata）与扭纹新蚁鲛（N. torquata）（来自韦拉克鲁斯和普埃布拉的标本）进行了比较。

[en] . - ([ˌkoʊə'wiːlə]) , [en] . [ˌmɛksɪ'kænə] ([nuː] ['meksɪkoʊ]) , [en] . ['maɪkrəˌpʌs] ([ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]) ,

N	.	navus	(	Coahuila	)	,	N	.	mexicana	(	New	Mexico	)	,	N	.	micropus	(	Tamaulipas	)	,
N	.	-	(	科阿韦拉	)	,	N	.	墨西哥人	(	新的	墨西哥	)	,	N	.	微型猪	(	塔毛利帕斯	)	,

[en] . - ([ˌkoʊə'wiːlə]) ,

N	.	albigula	(	Coahuila	)	,
N	.	-	(	科阿韦拉	)	,

N. navus (科阿韦拉州)、N. mexicana (新墨西哥州)、N. micropus (塔毛利帕斯州)、N. albigula (科阿韦拉州)、

[en] . [ˌferʊ'dʒɪniə] ([hɑː'liskoʊ]) , [ænd; ənd][en] . - ([frʌm; frəm] ['pʌblɪʃt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪn]

N	.	ferruginea	(	Jalisco	)	,	and	N	.	distincta	(	from	published	description	in
N	.	铁锈	(	哈利斯科	)	,	和	N	.	-	(	从	已发布	描述	在

[gəuld,mən] , [en] . ['eɪmɝ] .

Goldman	,	N	.	Amer	.
高盛	,	N	.	美国	.

N. ferruginea (Jalisco) 和 N. distincta（根据 Goldman, N. Amer. 发表的描述）

['fɔːnə] , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , -) .
Fauna , 31 : 64 , October 19 , 1910) .
动物群 , - : - , 十月 - , -) .

动物志，31：64，1910 年 10 月 19 日)。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frʌm; frəm][en] . ['maɪkrəˌpʌs][ænd; ənd][en] . - [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Neotoma angustapalata differs from N . micropus and N . albigula in having a
新瘤 - 不同 从 N . 微型猪 和 N . - 在 拥有 一个
[diːp] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ,
deep , instead of a shallow ,
深的 , 反而 的 一个 浅的 ,

狭腭新蛛（Neotoma angustapalata）与小足新蛛（N. micropus）和白腹新蛛（N. albigula）的区别在于其具有深而浅的口器。

[ˌæntərəʊɪn'tɜːrnəl] [rɪ'entrənt] ['æŋg(ə)l][ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər][ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ]
anterointernal reentrant angle on the first upper molar and seems to belong
前内侧 重入者 角度 在 这 第一的 上 磨牙 和 似乎 到 属于
[tuː; tə][ðə; ði][en] . [ˌmɛksɪ'kænə] [gruːp] [ʌv; əv] [wʊd] [ræts] .
to the N . mexicana group of wood rats .
到 这 N . 墨西哥人 团体 的 木头 老鼠 .

第一上臼齿的前内凹角，似乎属于墨西哥林鼠组。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frʌm; frəm][en] . - , [en] . [ˌmɛksɪ'kænə] , [en] . [tɔrkwɑːtə] ,
Neotoma angustapalata differs from N . navus , N . mexicana , N . torquata ,
新瘤 - 不同 从 N . - , N . 墨西哥人 , N . 托尔夸塔 ,
[ænd; ənd][en] . [ˌferʊ'dʒɪniə] [ɪn]['lɑːrdʒər][saɪz] ,
and N . ferruginea in larger size ,
和 N . 铁锈 在 更大的 尺寸 ,

Neotoma angustapalata 与 N. navus、N. mexicana、N. torquata 和 N. ferruginea 的区别在于体型更大。

['dɑːrkər] ['ʌndəpɑːt] , [teɪl][wɪð; wɪθ] [spɑːrs] , [ʃɔːrt] [her] [ænd; ənd] ['skeɪli] [ə'pɪrəns] ,
darker underparts , tail with sparse , short hairs and scaly appearance ,
较暗 下半身 , 尾巴 和 疏 , 短的 头发 和 鳞片状的 外貌 ,

下体颜色较深，尾巴上的毛稀疏而短，呈鳞状。

[mɔːr] ['brɔːdli] [kɑːn'keɪv] [saɪdz] [ʌv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɔsə][æt; ət] [pɑː'stɪriər] [end][ʌv; əv][moʊ'lærəˌfɔːrm]
more broadly concave sides of interpterygoid fossa at posterior end of molariform
更多的 总体而言 凹 侧面 的 翼间骨 窝 在 后部 结尾 的 臼齿状
[tuːθ] - ['roʊz; 'raʊz] ,
tooth - rows ,
齿 - 行 ,

臼齿状牙列后端的翼间窝侧面更宽阔地凹陷，

['lɑːrdʒər][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['ɔːdətɔːri] [mɪ'eɪtəs] , [ænd; ənd] ['nɛroʊɝ] ['pælətaɪn] [bredθ] .
larger external auditory meatus , and narrower palatine breadth .
更大的 外部的 听觉 尿道口 , 和 较窄 腭 宽度 .

外耳道较大，腭部较窄。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][en] . - [ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Neotoma angustapalata differs from the description of N . distincta in having a
新瘤 - 不同 从 这 描述 的 N . - 在 拥有 一个
['feɪntli] [bɪ'kɒlrd] [teɪl] ,
faintly bicolored tail ,
淡淡的 双色 尾巴 ,

Neotoma angustapalata 与 N. distincta 的描述不同之处在于其尾巴呈淡淡的双色。

[noʊ] ['ɒkrəʃəs] ['pektərəl] [bænd] , ['brɔːdli] [kɑːn'keɪv] [saɪdz] [tuː; tə] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɔsə] , [ænd; ənd]

no	ochraceous	pectoral	band	,	broadly	concave	sides	to	interpterygoid	fossa	,	and
不	赭色	胸饰	乐队	,	总体而言	凹	侧面	到	翼间骨	窝	,	和

['nɛroʊɝ] ['pælətaɪn] [bredθ] .

narrower	palatine	breadth	.
较窄	腭	宽度	.

无赭色胸带，翼间窝两侧宽阔凹陷，腭部宽度较窄。

[ri'maːks] . — [ˌniː'ɑːtoʊmə] - [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [tuː] ['spesɪmənz] ; [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd]

Remarks	.	—	Neotoma	angustapalata	is	represented	by	two	specimens	;	the	type	and
评论	.	—	新瘤	-	是	代表	经过	二	标本	;	这	类型	和

[ə'nʌðər] ['spesɪmən] , [æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] ,

another	specimen	,	an	adult	male	,
其他	标本	,	一个	成人	男性	,

备注——狭腭新蚁（Neotoma angustapalata）有两个标本：模式标本和另一个标本，即成年雄性。

[noʊ] . - , [wɪð; wɪθ] [skɪn] [ænd; ənd] ['broʊkən] [skʌl] .

no	.	37062	,	with	skin	and	broken	skull	.
不	.	-	,	和	皮肤	和	破碎的	颅骨	.

编号 37062，皮肤破损，头骨破碎。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [teɪks] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt]

The	description	takes	into	account
这	描述	需要	进入	帐户

该描述考虑了

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	218	]
[	页	-	]

[第218页]

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] ['spesɪmənz] .

both	of	these	specimens	.
两个都	的	这些	标本	.

这两个标本。

[ðə; ði][moʊst] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][en] . - [ɑːr; ər][ɪts] ['skeɪli] - [ə'piərɪŋ] [teɪl]

The	most	significant	characteristics	of	N	.	angustapalata	are	its	scaly	-	appearing	tail
这	最多	重要的	特征	的	N	.	-	是	它是鳞片状的	-		出现	尾巴

[wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , [spɑːrs] [her] , ['dʌski] ['ʌndəpɑːt] ,

with	short	,	sparse	hairs	,	dusky	underparts	,
和	短的	,	疏	头发	,	昏暗	下半身	,

N. angustapalata 最显著的特征是其尾巴呈鳞片状，上面长有短而稀疏的毛，以及暗色的下体。

['brɔːdli] [kɑːn'keɪv] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] ['fɔsə][æt; ət][ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [end][ʌv; əv]

broadly	concave	sides	of	the	interpterygoid	fossa	at	the	posterior	end	of
总体而言	凹	侧面	的	这	翼间骨	窝	在	这	后部	结尾	的

[moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - ['roʊz; 'raʊz] ,

molariform	tooth	-	rows	,
臼齿状	齿	-	行	,

臼齿状牙列后缘翼间窝两侧呈宽凹形，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['næroʊ] ['pælətaɪn] [bredθ] .

and	the	narrow	palatine	breadth	.
和	这	狭窄的	腭	宽度	.

以及狭窄的腭部宽度。

[ə'mʌŋ] [neɪmd] [kaɪndz][ʌv; əv][ˌniː'ɑːtoʊmə] , [ðə; ði] ['nuːli] [neɪmd] ['spiːʃiːz] [moʊst] ['kloʊsli] [rɪ'zemblz]
Among named kinds of Neotoma , the newly named species most closely resembles
之中 命名 种类 的 新瘤 , 这 新 命名 物种 最多 密切 类似
[en] . [tɔrkwɑːtə][ænd; ənd][en] . - ;
N . torquata and N . distincta ;
N . 托尔夸塔 和 N . - ;

在已命名的 Neotoma 物种中，新命名的物种与 N. torquata 和 N. distincta 最为相似；

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] .
however , it is geographically widely separated from these two species .
然而 , 它 是 地理上 广泛 分开 从 这些 二 物种 .

然而，它在地理上与这两个物种相距甚远。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ˌkoʊə'wiːlə][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][en] .
Neotoma navus of southeastern Coahuila is the only other member of the N .
新瘤 - 的 东南部 科阿韦拉 是 这 仅有的 其他 成员 的 这 N .
[ˌmɛksɪ'kænə] [gruːp] [ɪn] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['meksɪkoʊ] .
mexicana group in northeastern Mexico .
墨西哥人 团体 在 东北部 墨西哥 .

科阿韦拉州东南部的 Neotoma navus 是墨西哥东北部 N. mexicana 组的另一个成员。

[ðiːz] [wʊd] [ræts][wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn]['rɑːks][ænd; ənd] [k'revɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl]
These wood rats were taken in rocks and crevices at the base of a small
这些 木头 老鼠 是 已采取 在 岩石 和 缝隙 在 这 根据 的 一个 小的
[hɪl] [ɪn] [θɪk] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['groʊɪŋ] [ɪn] [diːp] ['hjuːməs] .
hill in thick vegetation growing in deep humus .
爬坡道 在 厚的 植被 生长 在 深的 腐殖质 .

这些林鼠是在小山脚下茂密植被中，深厚腐殖质层下的岩石缝隙里捕获的。

- [tɜːm] [ðə; ði] ['træpɪŋ] [saɪt][æz; əz] " ['ærɪd]['trɑːpɪk(ə)l] ['tendɪŋ] [tɔːrd] ['hjuːmɪd]['trɑːpɪk(ə)l]
Schaldach termed the trapping site as " arid tropical tending toward humid tropical
- 称为 这 诱捕 地点 作为 " 干旱 热带 倾向于 朝向 湿 热带
" .
" :
" .

Schaldach 将捕猎地点描述为"干旱热带气候，趋向于湿润热带气候"。

['meʒərmənts] . — [ðə; ði] [ˌsʌbə'dʌlt] , [meɪl] ['hɑːlətaɪp] ['meʒərz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]
Measurements . — The subadult , male holotype measures as follows : Total length
测量 . — 这 亚成体 , 男性 正模标本 措施 作为 跟随 : 全部的 长度
, - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] ,
, 325 ; length of tail ,
, - ; 长度 的 尾巴 ,

测量数据——亚成年雄性正模标本的测量数据如下：全长325；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - ; ['bæsɪlər]
154 ; length of hind foot , 36 ; length of ear from notch , 29 ; basilar
- ; 长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , - ; 基底
[leŋkθ; leŋθ] ([ʌv; əv] [skʌl]) ,
length (of skull) ,
长度 (的 颅骨) ,

154；后足长度，36；耳根至耳廓的长度，29；颅底长度，

- . [naɪn] ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [wʌn] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , [faɪv] . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
33 . 9 ; zygomatic breadth , 22 . 1 ; interorbital breadth , 5 . 7 ; length of
- . 9 ; 颧骨 宽度 , - . 1 ; 轨道间 宽度 , 5 . 7 ; 长度 的
['neɪzəlz] , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ɪn'saɪsɪv][fə'ræmənə] ,
nasals , 15 . 2 ; length of incisive foramina ,
鼻音 , - . 2 ; 长度 的 尖锐 孔 ,

33.9；颧骨宽度，22.1；眶间宽度，5.7；鼻骨长度，15.2；切牙孔长度，

[eɪt] . ['sɛvən] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['pælətl] [brɪdʒ] , [eɪt] . [faɪv] ; [liːst] [bredθ] [ʌv; əv] ['pælət] [bɪ'twiːn]

8	.	7	;	length	of	palatal	bridge	,	8	.	5	;	least	breadth	of	palate	between
8	.	7	;	长度	的	腭	桥	,	8	.	5	;	至少	宽度	的	味蕾	之间

[fɜːrst] ['ʌpər] [məʊ'ləz] ,

first	upper	molars	,
第一的	上	臼齿	,

8.7；腭桥长度，8.5；上颌第一磨牙间腭部最小宽度，

[ˌtuː'tuː] . ['sɛvən] ; ['gretɪst] [bredθ] [ʌv; əv] [ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] , [fɔːr] . [wʌn] ; [æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ]

2	.	7	;	greatest	breadth	of	interpterygoid	space	,	4	.	1	;	alveolar	length
2	.	7	;	最	宽度	的	翼间骨	空间	,	4	.	1	;	肺泡	长度

[ʌv; əv] ['ʌpər] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [roʊ] , [naɪn] . [sɪks] .

of	upper	molariform	tooth	-	row	,	9	.	6	.
的	上	臼齿状	齿	-	排	,	9	.	6	.

2.7；翼间间隙最大宽度，4.1；上臼齿列牙槽长度，9.6。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [meɪl] , [noʊ] . - , ['meʒərz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [teɪl]

The	adult	,	male	,	no	.	37062	,	measures	as	follows	:	Total	length	,	380	;	tail
这	成人	,	男性	,	不	.	-	,	措施	作为	跟随	:	全部的	长度	,	-	;	尾巴

['vɜːrtɪbrə] ,

vertebrae	,
椎骨	,

成年雄性个体，编号 37062，测量数据如下：全长 380；尾椎骨，

- ; [haɪnd] [fʊt] , - ; [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑːtʃ] , - ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] ([ʌv; əv] [skʌl]) , [sɪks] .

195	;	hind	foot	,	42	;	ear	from	notch	,	31	;	interorbital	breadth	(	of	skull	)	,	6	.
-	;	后	脚	,	-	;	耳朵	从	缺口	,	-	;	轨道间	宽度	(	的	颅骨	)	,	6	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

195；后足，42；耳从缺口处到耳，31；眶间宽度（颅骨），6.4。

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] , [ˌtuː'tuː] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] .

Specimens	examined	,	2	,	from	the	type	locality	.
标本	检查	,	2	,	从	这	类型	地点	.

检验的标本 2 个，来自模式产地。

['rætəs] ['rætəs] ['sʌbsp] .

Rattus	rattus	subsp	.
鼠	鼠	亚种	.

大鼠黑鼠亚种

[blæk] [ræt]

Black	Rat
黑色的	鼠

黑鼠

['spesɪmənz] ['teɪkən] , [ˌtuː'tuː][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

Specimens	taken	,	2	from	70	km	.
标本	已采取	,	2	从	-	公里	.

采集了样本，2 个样本来自 70 公里以外的地方。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd][sɪks]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	6	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	6	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 6 公里。

['dʌbljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [[pæn] - [ə'merɪkən]] ['haɪweɪ] [[æt; ət] [el] [kæ'raɪzəʊ]] .

W	of	the	[	Pan	-	American	]	highway	[	at	El	Carrizo	]	.
W	的	这	[	平底锅	-	美国人	]	公路	[	在	埃尔	卡里佐	]	.

泛美公路西侧（埃尔卡里佐）。

[mʌs] ['mʌskjələs] ['sʌbsp] .

Mus	**musculus**	**subsp**	**.**
音乐	肌肉	亚种	.

小鼠亚种

[haʊs] [maʊs]

House	**Mouse**
房子	老鼠

家鼠

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

Specimen	**examined**	**,**	**1**	**from**	**12**	**km**	**.**
标本	检查	,	1	从	-	公里	.

检验的样本，1 个来自 12 公里处。

[en][ænd; ənd][fɔːr]['keɪ 'ɛm] .

N	**and**	**4**	**km**	**.**
N	和	4	公里	.

北面 4 公里。

['dʌbljuː][ˌsiːuː'dæd][vɪk'tɔːriə] .

W	**Ciudad**	**Victoria**	**.**
W	西达德	维多利亚	.

W Ciudad Victoria。

['næzjuːə]['nɛrɪkə] - [gəuld,mən]

Nasua	**narica**	**tamaulipensis**	**Goldman**
纳苏阿	纳里卡	-	高盛

塔毛利纳苏亚纳苏亚

[koʊ'ɑːti]

Coati
浣熊

浣熊

['næzjuːə]['nɛrɪkə] - [gəuld,mən] , [p'rɒk] .

Nasua	**narica**	**tamaulipensis**	**Goldman**	**,**	**Proc**	**.**
纳苏阿	纳里卡	-	高盛	,	过程	.

Nasua narica tamaulipensis Goldman, Proc.

['baɪəl] .

Biol	**.**
生物学	.

生物学

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	**.**
社会	.

社会学

['wɑːʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn] - , - .

Washington	**,**	**55**	**:**	**80**	**,**	**June**	**25**	**,**	**1942**	**.**
华盛顿	,	-	:	-	,	六月	-	,	-	.

华盛顿，55:80，1942 年 6 月 25 日。

([taɪp] [frʌm; frəm]['sɛroʊ][diː][lɑː]['siːlə] , [nɪr] [ˌmɔːnter'rei] , [n'weɪvoʊ]['liːɔn] , ['meksɪkoʊ] .)

(	**Type**	**from**	**Cerro**	**de**	**la**	**Silla**	**,**	**near**	**Monterrey**	**,**	**Nuevo**	**Leon**	**,**	**Mexico**	**.**	**)**
(	类型	从	塞罗	德	拉	新罗	,	靠近	蒙特雷	,	新	莱昂	,	墨西哥	.	)

（从墨西哥新莱昂州蒙特雷附近的 Cerro de la Silla 打字。）

['spesɪmən] [ɪg'zæmɪnd] , [wʌn][frʌm; frəm] - ['keɪ 'ɛm] .

Specimen	**examined**	**,**	**1**	**from**	**70**	**km**	**.**
标本	检查	,	1	从	-	公里	.

检验的样本，1 个来自 70 公里以外。

[[baɪ] ['haɪweɪ]] [es][ˌsiːuːˈdæd][vɪkˈtɔːriə][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm] .

[	by	highway	]	S	Ciudad	Victoria	and	2	km	.
[	经过	公路	]	S	西达德	维多利亚	和	2	公里	.

[沿高速公路] S Ciudad Victoria 和 2 公里。

['dʌbljuː] [el] [kæ'raɪzəʊ] .

W	El	Carrizo	.
W	埃尔	卡里佐	.

W El Carrizo。

[riˈmaːks] . — ['sevrəl] ['bændz][ʌv; əv][kəuˈɑːtiz][wɜːr; wər] [əbˈzɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði]

Remarks	.	—	Several	bands	of	coatis	were	observed	in	the	vicinity	of	the
评论	.	—	一些	乐队	的	浣熊	是	观察到	在	这	附近	的	这

['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [el] [kæ'raɪzəʊ] .

village	of	El	Carrizo	.
村庄	的	埃尔	卡里佐	.

备注：在埃尔卡里索村附近观察到几群浣熊。

[wʌn] [skʌl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪl] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] .

One	skull	of	a	male	was	obtained	.
一	颅骨	的	一个	男性	曾是	获得	.

获得了一具男性头骨。

[trænzˈmɪtɪd] [dʒuːn][eɪt] , - . - - -

Transmitted	June	8	,	1951	.	23	-	8338
传输	六月	8	,	-	.	-	-	-

1951年6月8日发出。23-8338

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

[peɪdʒ] - : - [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['taɪpoʊ][fɔːr; fər] - .

Page	210	:	Säugthiere	may	be	a	typo	for	Säugethiere	.
页	-	:	-	可能	是	一个	拼写错误	为了	-	.

第 210 页：Säugthiere 可能是 Säugethiere 的拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神